nevadent PROFESSIONAL CARE

ADVANCED SONIC ELECTRIC TOOTHBRUSH NSZB 3.7 C4

PL

AKUMULATOROWA SONICZNA SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW "ADVANCED"

Instrukcja obsługi

EE

AKUTOITEGA HELIMÄRGUANNETEGA HAMBAHARI „ADVANCED"

Kasutusjuhend

DE AT CH

AKKU-SCHALLZAHNBÜRSTE „ADVANCED"

Bedienungsanleitung

LT

AKUMULIATORINIS GARSINIS DANTŲ ŠEPETĖLIS „ADVANCED"

Naudojimo instrukcija

LV

AR AKUMULATORU DARBINĀMA ULTRASKAŅAS ZOBU SUKA "ADVANCED"

Lietošanas pamācība

IAN 367535_2101

PL LT LV

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

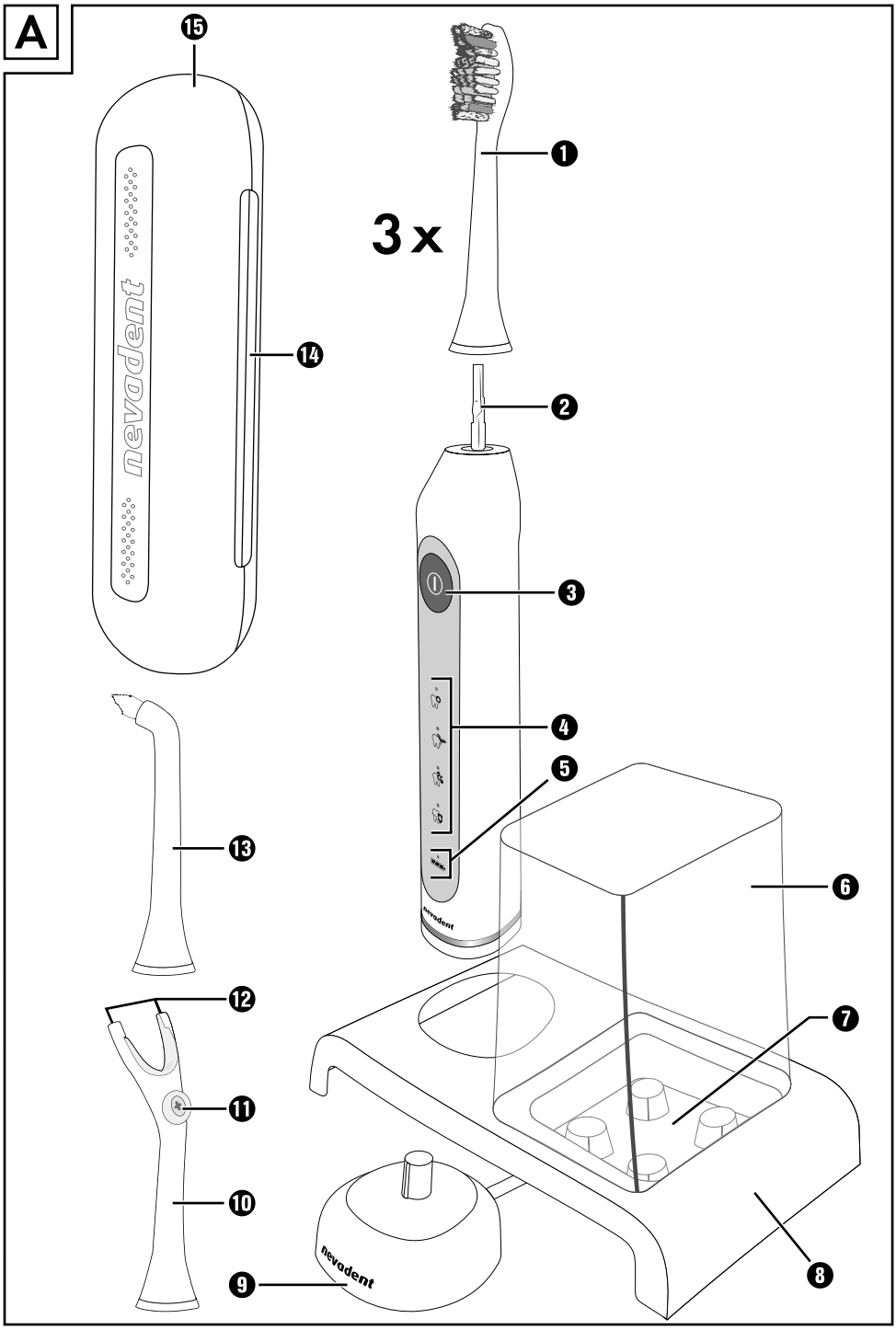
LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Instrukcja obsługi	Strona	1
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	17
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	33
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	49
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	65


A
15
1
3 x
14
2
3
4
5
13
6
12
7
11
10
9
8
nevadent
nevadent
nevadent

Spis treści

Wstęp 2
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi 2
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 2
Zastosowane ostrzeżenia 2

Bezpieczeństwo 3
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa 3

Uruchomienie 5
Sprawdzenie kompletności produktu 5
Wymagania dotyczące miejsca ustawienia 5

Elementy obsługowe 6

Obsługa i eksploatacja 7
Funkcja Clever-Start 7
Przed pierwszym użyciem 7
Używanie końcówek 8
Programy 8
Czyszczenie zębów głowicą szczoteczki 9
Czyszczenie szczoteczką międzyzębową 10
Czyszczenie z użyciem końcówki na nić dentystyczną 11
Zabezpieczenie transportowe 12
Etui podróżne 12

Czyszczenie i pielęgnacja 12

Utylizacja 13

Załącznik 14
Dane techniczne 14
Zamawianie części zamiennych 14
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH 15
Serwis 16
Importer 16

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.
Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do osobistej pielęgnacji zębów w domu.
Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym.
Nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych, przemysłowych, medycznych ani weterynaryjnych. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

Zastosowane ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto tam, gdzie to konieczne, następujących ostrzeżeń:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia informuje o grożącej niebezpiecznej sytuacji.

Zlekceważenie niebezpiecznej sytuacji może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

► Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć wypadku śmiertelnego lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do obrażeń ciała.

► Aby uniknąć obrażeń u osób, przestrzegaj wskazówek zawartych w tym ostrzeżeniu.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

► Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

► Wskazówka oznacza dodatkowe informacje ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. To urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie uruchamiaj urządzenia, gdy jest ono uszkodzone lub upadło na ziemię.
- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania lub uszkodzeń urządzenia, zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Wtyk sieciowy podłączaj tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda elektrycznego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
  Gniazdo zasilania musi być dalej łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- Dopilnuj, aby kabel sieciowy nigdy nie został w czasie pracy zawilgocony ani zamoczony. Kabel sieciowy układaj w taki sposób, aby nie został on zakleszczony lub uszkodzony w inny sposób.
- Nigdy nie zanurzaj rękojeści ani stacji ładowania w wodzie bądź w innej cieczy.
- Stacja ładowania jest podłączona do napięcia sieciowego i dlatego nie wolno jej używać pod prysznicem, w wannie lub nad umywalkami wypełnionymi wodą.
- Nigdy nie dotykaj stacji ładowania, jeśli wpadnie ona do wody. Najpierw wyciągnij wtyk kabla zasilającego!
- W tym urządzeniu nie można wymienić przewodu zasilania sieciowego. W razie uszkodzenia przewodu zasilania sieciowego urządzenie musi zostać zezłomowane.

- Szczoteczka zębów może być używana przez dzieci i osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do zadań użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod odpowiednim nadzorem.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Rękojeść można ładować tylko za pomocą dostarczonej w zestawie stacji ładowania. W przeciwnym razie urządzenie może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu!
- Urządzenia należy używać tylko z dostarczonym oryginalnym osprzętem.
- Nie dokonuj samodzielnych przeróbek ani zmian w urządzeniu.
- Przełączanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.
- Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz nie znajdują się żadne elementy wymagające konserwacji. Ponadto spowoduje to utratę uprawnień gwarancyjnych.
-

Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu.
- Akumulator w tym urządzeniu jest niewymienny.

Uruchomienie

Sprawdzenie kompletności produktu

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Rękojeść
- Stacja ładowania
- 3 głowice szczoteczki
- Końcówka na nić dentystyczną
- Szczoteczka międzyzębowa
- Ta instrukcja obsługi

♦ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

► Elementów opakowania nie udostępniaj dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia się!

WSKAZÓWKA

► Sprawdź zawartość opakowania pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.

► W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział ***Serwis***).

Wymagania dotyczące miejsca ustawienia

W celu zapewnienia bezpiecznej i bezusterkowej pracy urządzenia miejsce jego ustawienia musi spełniać następujące wymagania:

■ Miejsce postawienia musi być poziomą, równą i stabilną powierzchnią. W pomieszczeniach wilgotnych, w szczególności w pobliżu wody (łazienka), stacja ładowania musi być postawiona w taki sposób, aby była zabezpieczona przed przypadkowym wpadnięciem do wody.

■ Gniazdo zasilania musi być łatwo dostępne, by w razie potrzeby można było łatwo wyciągnąć kabel sieciowy.

UWAGA

► Przed podłączeniem urządzenia porównaj dane na tabliczce znamionowej urządzenia (napięcie i częstotliwość) z danymi sieci elektrycznej. Aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia, dane te muszą być zgodne.

► Upewnij się, że kabel sieciowy nie jest uszkodzony i nie jest ułożony na gorących powierzchniach i/lub ostrych krawędziach.

► Uważaj, aby kabel sieciowy nie był silnie naprężony ani załamany.

Elementy obsługowe

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

❶ Głowica szczoteczki

❷ Wałek napędowy

❸ ⏻ Włącznik/wyłącznik + przycisk wyboru programu

❹ Wskaźniki programowe

Normalny

Wrażliwy

Rozjaśnianie

Oczyszczanie głębokie

❺ Wskaźnik stanu naładowania

❻ Pokrywka ochronna

❼ Gniazda na końcówki szczoteczki

❽ Stojak

❾ Stacja ładowania

❿ Końcówka na nić dentystyczną

⓫ Śruba ustalająca

⓬ Rowki prowadzące

⓭ Szczoteczka międzyzębowa

⓮ Zamek zaciskowy

⓯ Etui podróżne

Obsługa i eksploatacja

W niniejszym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.

Funkcja Clever-Start

Ultradźwiękowe szczoteczki do zębów mogą sprawiać wrażenie łaskotania przy pierwszym użyciu. Dzięki funkcji Clever-Start można powoli przyzwyczaić się do mycia zębów za pomocą szczoteczki ultradźwiękowej. Funkcja Clever-Start stopniowo zwiększa fale ultradźwiękowe podczas pierwszych 14 zastosowań. Po włączeniu funkcji Clever-Start odpowiednia dioda LED wskaźnika programu miga podczas pracy. Cykl czyszczenia musi zostać w pełni wykonany (2 minuty), aby został prawidłowo zliczony. Po 14 cyklach czyszczenia funkcja Clever-Start wyłącza się automatycznie. Odpowiednia dioda LED wskaźnika programu świeci się stale podczas pracy.

Włączanie/wyłączanie funkcji Clever-Start

- Podłącz stację ładowania ❾ do gniazda zasilania.
- Postaw wyłączoną rękojeść na stacji ładowania ❾. Wskaźnik stanu naładowania ❺ świeci się na czerwono.
- Naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik ❸ przez ok. 5 sekund. Diody LED wskaźników programu ❹ migają 5 x jako światło przebiegające od góry do dołu. Funkcja Clever-Start jest teraz wyłączona.
- Jeśli chcesz ponownie aktywować funkcję Clever-Start, odłóż wyłączoną rękojeść z powrotem na stację ładowania ❾.
- Naciśnij i przytrzymaj ponownie włącznik/wyłącznik ❸ przez ok. 5 sekund. Diody LED wskaźników programu ❹ migają 5 x jako światło przebiegające od dołu do góry. Funkcja Clever-Start jest teraz ponownie włączona.

Przed pierwszym użyciem

- Przed pierwszym użyciem umyj głowicę szczoteczki ❶ / szczoteczkę międzyzębową ⓭ / końcówkę na nić dentystyczną ❿ czystą wodą.
- Zdejmij pokrywkę ochronną ❻ i załóż zależnie od potrzeb zapasową głowicę szczoteczki, szczoteczkę międzyzębową ⓭ i/lub końcówkę na nić dentystyczną ❿ na gniazda ❼. Załóż pokrywkę ochronną ❻ ponownie na stojak ❽.
- Postaw rękojeść na stacji ładowania ❾. Wskaźnik stanu naładowania ❺ świeci się podczas ładowania na czerwono. Całkowite naładowanie akumulatora trwa około 12 godzin. Gdy rękojeść zostanie naładowana, wskaźnik stanu naładowania ❺ świeci się na zielono.
- Gdy wskaźnik stanu naładowania ❺ miga na czerwono, akumulator jest rozładowany i należy go ponownie naładować.

WSKAZÓWKA

► Po użyciu odstaw rękojeść na stację ładowania. Pozwoli to zapewnić zawsze pełną wydajność szczoteczki do zębów. Akumulator nie ulega uszkodzeniu w wyniku regularnego ładowania.

Używanie końcówek

Zakres dostawy obejmuje 3 głowice szczoteczki ❶, jedną szczoteczkę międzyzębową ⓭ oraz jedną końcówkę na nić dentystyczną ⓪.

- Aby zdjąć daną końcówkę, ściągnij ją do góry z wałka napędowego ❷.
- Uważaj podczas zakładania końcówki na to, by wałek napędowy ❷ rękojeści wsunął się dokładnie w gniazdo końcówki. Wciśnij końcówkę w dół, aż całkowicie obejmie wałek napędowy ❷.

WSKAZÓWKA

- Zalecamy stosowanie wyłącznie oryginalnych końcówek. Zapasowe końcówki można w każdej chwili zamówić (patrz rozdz. ***Zamawianie części zamiennych***)
- Do tego urządzenia można używać również głowic szczoteczki ultradźwiękowej Philips Sonicare™*.
  *Sonicare jest zarejestrowaną marką Koninklijke Philips N.V. .

Programy

Szczoteczka do zębów oferuje 4 różne programy do indywidualnej pielęgnacji zębów.

- W ciągu pierwszych 10 sekund naciśnij ponownie włącznik/wyłącznik ❸, aby ustawić żądany program. Dioda LED danego programu miga lub świeci się (patrz również rozdział ***Funkcja Clever-Start***).

Normalny	Do dokładnego czyszczenia zębów i dziąseł
Wrażliwy	Do delikatnego czyszczenia wrażliwych zębów i dziąseł
Rozjaśnianie	Do wybielania zębów i dokładnego czyszczenia zębów i dziąseł
Oczyszczanie głębokie	Do szczególnie dokładnego czyszczenia zębów i dziąseł

WSKAZÓWKA

- Gdy używasz danego programu przez czas dłuższy niż 10 sekund i naciśniesz wtedy włącznik/wyłącznik ❸, szczoteczka do zębów wyłączy się.
- Po ponownym włączeniu, szczoteczka do zębów automatycznie włącza się z ustawionym ostatnim programem.

Czyszczenie zębów głowicą szczoteczki

WSKAZÓWKA

► Początkowo może występować krwawienie dziąseł na skutek nowego rodzaju podrażnienia, jest to jednak normalne zjawisko. Jeżeli stan ten utrzymuje się przez ponad dwa tygodnie, należy skonsultować się ze stomatologiem.

- Załóż głowicę szczoteczki ❶ na rękojeść.
- Szczoteczkę zwilż pod bieżącą wodą.
- Nanieś nieco pasty do zębów na wilgotną szczoteczkę.

WSKAZÓWKA

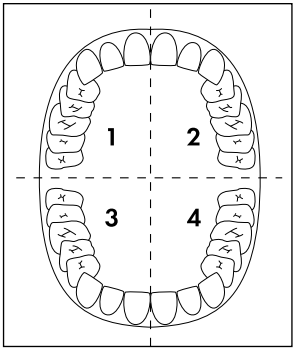
► Szczoteczkę elektryczną należy włączać dopiero w ustach, aby uniknąć rozprysków.

- Włącznikiem/wyłącznikiem ❸ ustaw żądany program.

WSKAZÓWKA

► W tej szczoteczce zainstalowano 30-sekundowy licznik z przerywaczem, pomagający równomiernie czyścić wszystkie cztery części uzębienia.

- Podziel uzębienie na cztery części (ćwierci): górna prawa, górna lewa, dolna prawa i dolna lewa.



- Rozpocznij mycie zębów od jednej części:
  Przyłóż głowicę szczoteczki ❶ do dziąseł i czyść zęby, zaczynając od dziąseł. W ten sposób wyczyść wewnętrzną i zewnętrzną stronę zębów. Czyść kolejno wszystkie zęby, zaczynając zawsze od dziąsła.
  Nie zapomnij o wyczyszczeniu tylnych zębów trzonowych. Aby wyczyścić powierzchnie żujące, wsuń szczoteczkę z delikatnym dociskiem nad czyszczoną powierzchnię.
- Po upływie 30 sekund szczoteczka na chwilę przerwie pracę, sygnalizując w ten sposób, że należy przejść do czyszczenia zębów w następnej części. Wyczyść zęby we wszystkich częściach uzębienia w ten sam sposób.

- Po upływie dwóch minut szczoteczka przerywa pracę. W tym momencie upływa zalecany przed stomatologów czas mycia zębów wynoszący 2 min.
- Głowicę szczoteczki ❶ po zakończeniu czyszczenia zębów wypłucz starannie pod bieżącą wodą.
- Zdejmij głowicę szczoteczki ❶ z rękojeści. W celu wyczyszczenia wałka napędowego ❷ i rękojeści opłucz je krótko wodą. Trzymaj przy tym rękojeść tak, by wałek napędowy ❷ był skierowany ukośnie w dół.

Czyszczenie szczoteczką międzyzębową

Za pomocą szczoteczki międzyzębowej ⓭ można czyścić przestrzenie międzyzębowe, trudno dostępne przestrzenie na zębach lub powierzchnie żujące zębów trzonowych.

- Załóż szczoteczkę międzyzębową ⓭ na rękojeść.
- Zwilż szczoteczkę międzyzębową ⓭ pod bieżącą wodą.
- Nanieś nieco pasty do zębów na wilgotną szczoteczkę międzyzębową ⓭.

WSKAZÓWKA

► Szczoteczkę elektryczną należy włączać dopiero w ustach, aby uniknąć rozprysków.

- Włącznikiem/wyłącznikiem ❸ ustaw żądany program i czyść żądane obszary.
- Po upływie dwóch minut szczoteczka przerywa pracę.
- Szczoteczkę międzyzębową ⓭ po użyciu dokładnie umyj pod bieżącą wodą.
- Zdejmij szczoteczkę międzyzębową ⓭ z rękojeści. W celu wyczyszczenia wałka napędowego ❷ i rękojeści opłucz je krótko wodą. Trzymaj przy tym rękojeść tak, by wałek napędowy ❷ był skierowany ukośnie w dół.

WSKAZÓWKA

► Szczoteczka międzyzębowa ⓭ sprawdza się bardzo dobrze w czyszczeniu aparatów lub protez zębowych.

Czyszczenie z użyciem końcówki na nić dentystyczną

Za pomocą końcówki na nić dentystyczną ⑩ można nicią dentystyczną czyścić przestrzenie międzyzębowe.

- Załóż końcówkę na nić dentystyczną ⑩ na rękojeść.
- Weź kawałek standardowej nici dentystycznej o długości ok. 15 cm i owiń jeden koniec 2-3 razy wokół śruby ustalającej ⑪.

WSKAZÓWKA

► Jeżeli nić dentystyczna ześlizgnie się z śruby ustalającej ⑪, można ponownie wyregulować śrubę za pomocą wkrętaka krzyżakowego.

- Poprowadź nić dentystyczną przez rowki prowadzące ⑫ na końcówce na nić dentystyczną ⑩.
- Owiń drugi koniec 2-3 razy wokół śruby ustalającej ⑪, aby nić była naprężona i nie poluzowała się podczas szczotkowania przestrzeni międzyzębowych.
- Przy wyłączonej szczoteczce wprowadź nić dentystyczną między dwa zęby.
- Włącznikiem/wyłącznikiem ❸ ustaw żądany program. Do czyszczenia za pomocą końcówki na nić dentystyczną ⑩ nadają się programy (Normalny) lub (Wrażliwy).
- Wyczyść przestrzeń międzyzębową ostrożnie wykonując ruchy do góry i w dół.
- Wyczyść wszystkie przestrzenie międzyzębowe w sposób opisany powyżej.
- Po upływie dwóch minut szczoteczka przerywa pracę.
- Zdejmij nić dentystyczną z śruby ustalającej ⑪ i zutylizuj ją.
- Końcówkę na nić dentystyczną ⑩ po użyciu wypłucz starannie pod bieżącą wodą.
- Zdejmij końcówkę na nić dentystyczną ⑩ z rękojeści. W celu wyczyszczenia wałka napędowego ❷ i rękojeści opłucz je krótko wodą. Trzymaj przy tym rękojeść tak, by wałek napędowy ❷ był skierowany ukośnie w dół.

Zabezpieczenie transportowe

Szczoteczka wyposażona jest w zabezpieczenie transportowe chroniące ją przed niezamierzonym włączeniem.

- Naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik ❸, aż wskaźnik stanu naładowania ❺ zamiga 5 razy w kolorze zielonym. Zabezpieczenie transportowe jest teraz aktywne, a wskaźnik stanu naładowania ❺ zamiga 5 x w kolorze zielonym podczas próby włączenia szczoteczki do zębów.
- Naciśnij i przytrzymaj ponownie włącznik/wyłącznik ❸, aż wskaźnik stanu naładowania ❺ zaświeci się w kolorze zielonym. Zabezpieczenie transportowe jest teraz wyłączone, a szczoteczka do zębów włącza się z aktywnym ostatnim wybranym programem.

Etui podróżne

Etui podróżne ⓯ zapewnia miejsce na rękojeść i dwie głowice szczoteczki.

- Naciśnij dolny obszar zamka zaciskowego ⓮, aby otworzyć etui podróżne ⓯.
- Naciśnij pokrywkę, aż zatrzaśnie się w słyszalny sposób, by zamknąć etui podróżne ⓯.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyciągnij wtyk stacji ładowania ❾ z gniazda zasilania! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Nigdy nie zanurzaj rękojeści ani stacji ładowania ❾ w wodzie bądź w innej cieczy!

⚠ UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- Nie używaj żadnych agresywnych środków do czyszczenia ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię tworzyw sztucznych.

- W razie potrzeby wyciśnij stacje ładowania ❾ do dołu ze stojaka ❽.
- Umyj stojak ❽ pod bieżącą wodą.
- Stację ładowania ❾ czyść wyłącznie miękką, lekko zwilżoną szmatką.
- Zdejmij głowicę szczoteczki ❶ z rękojeści. Głowicę szczoteczki ❶ po użyciu dokładnie umyj pod bieżącą wodą.
  Co 2-4 tygodnie zaleca się czyszczenie głowicy szczoteczki ❶ w dostępnym w sprzedaży płynie do czyszczenia protez zębowych.
  Głowice szczoteczki ❶ są wyposażone w tak zwane szczotki wskaźnikowe (odpowiednio zewnętrzne, jasnoniebieskie włosie). Ich odbarwienie wskazuje, że głowica szczoteczki ❶ powinna zostać wymieniona. Wymień głowicę szczoteczki ❶, gdy włosie wskaźnikowe utraci kolor.

- Szczoteczkę międzyzębową ⓭ po każdym użyciu dokładnie umyj pod bieżącą wodą. Po upływie około 3 miesięcy, a najpóźniej, gdy włosie wywinie się na zewnątrz, przy regularnym korzystaniu wymień szczoteczkę międzyzębową ⓭ na nową.
- Końcówkę na nić dentystyczną ⓪ po każdym użyciu dokładnie umyj pod bieżącą wodą. Jeśli jednak zostanie ona uszkodzona, należy ją wymienić.
- W celu wyczyszczenia wałka napędowego ❷ i rękojeści opłucz je krótko wodą. Trzymaj przy tym rękojeść tak, by wałek napędowy ❷ był skierowany ukośnie w dół.
- Nigdy nie czyść etui podróżnego ⓯ pod bieżącą wodą.

Utylizacja

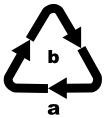
W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.
Zutylizuj zużyte urządzenie, oddając je do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Przestrzegaj aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości dotyczących zasad utylizacji skontaktuj się z najbliższym zakładem utylizacji.

Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

WSKAZÓWKA

- Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.
- W celu uniknięcia zagrożeń, demontaż lub wymiana akumulatora może być przeprowadzana wyłącznie przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- W przypadku oddawania produktu do utylizacji należy zwrócić uwagę, że ten produkt zawiera akumulatory.

Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Zasilanie elektryczne	100-240 V~ (prąd przemienny) 50/60 Hz
Pobór mocy	2 W
Klasa ochronności	II / ⧈ (podwójna izolacja)
Stopień ochrony (stacja ładowania i rękojeść)	IP X7 (ochrona przed wniknięciem wody podczas chwilowego zanurzenia)
Wbudowany akumulator	3,7 V / 800 mAh (litowo-jonowy)
	demontowany zasilacz

Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie **www.kompernass.com**.

NSZB 3.7 C4

Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

WSKAZÓWKA

- W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- Składając zamówienie prosimy zawsze podawać numer artykułu (np. IAN 123456_7890), który znajduje się na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.
- Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 niemieckiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 367535_2101.

Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 367535_2101

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Įžanga 18
Informacija apie šią naudojimo instrukciją 18
Naudojimas pagal paskirtį 18
Naudojami įspėjimai 18

Sauga 19
Pagrindiniai saugos nurodymai 19

Naudojimo pradžia 21
Tiekiamo rinkinio patikra 21
Pastatymo vietos reikalavimai 21

Valdymo elementai 22

Valdymas ir naudojimas 23
Sumanioji pradžios funkcija 23
Prieš naudojant pirmą kartą 23
Priedų naudojimas 24
Programos 24
Dantų valymas dantų šepetėlio galvute 25
Valymas vieno danties šepetėliu 26
Valymas naudojant antgalį su tarpdančių valymo siūlu 27
Transportavimo apsaugas 28
Kelioninis dėklas 28

Valymas ir priežiūra 28

Šalinimas 29

Priedas 30
Techniniai duomenys 30
Atsarginių dalių užsakymas 30
Kompernaß Handels GmbH garantija 31
Priežiūra 32
Importuotojas 32

Įžanga

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.
Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik asmeninei dantų priežiūrai namuose. Šis prietaisas skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms.
Prietaiso negalima naudoti pramoniniams, medicininiams ar gyvūnų priežiūros tikslams. Nenaudokite jo komerciniams tikslams.

Naudojami įspėjimai

Kur būtina, šioje naudojimo instrukcijoje pateikiami toliau aprašytų įspėjimai:

⚠ PAVOJUS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama apie gresiančią pavojingą situaciją.

Jei pavojingos situacijos nevengiama, galima mirtis arba sunkūs sužalojimai.

► Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad būtų išvengta mirties arba žmonių sunkių sužalojimų pavojaus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama apie galimą pavojingą situaciją.

Jei pavojingos situacijos nevengiama, kyla pavojus patirti sužalojimų.

► Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad nebūtų sužaloti žmonės.

DĖMESIO

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama apie galimą materialinę žalą.

Jei situacijos nevengiama, gali būti patirta materialinės žalos.

► Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte materialinės žalos.

NURODYMAS

► Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.

Sauga

Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso naudojimo saugos nurodymų. Šis prietaisas atitinka nustatytus saugos reikalavimus. Netinkamai naudojant prietaisą, gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinė žala.

Pagrindiniai saugos nurodymai

Norėdami saugiai naudoti prietaisą, laikykitės šių saugos nurodymų:

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis buvo pažeistas ar nukritęs.
- Jei prietaisas netinkamai veikia arba pastebite gedimų, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Tinklo kištuką įunkite tik į tinkamai įrengtą, lengvai pasiekiamą elektros lizdą, kurio įtampa atitinka prietaiso duomenų lentelėje nurodytą įtampą. Ir prijungus prietaisą, elektros lizdas turi būti lengvai pasiekiamas.
- Pasirūpinkite, kad naudojant prietaisą maitinimo laidas niekada nesušlaptų ar nesudrėktų. Maitinimo laidą nutieskite taip, kad jis negalėtų įstrigti ar būti kitaip apgadintas.
- Nenardinkite korpuso arba kroviklio į vandenį ar kitus skysčius.
- Kroviklis jungiamas į tinklą, todėl jo negalima naudoti duše, vonioje ar virš vandens pripildytos kriauklės.
- Jokiu būdu nelieskite kroviklio, jei jis įkrito į vandenį. Pirmiausia būtinai ištraukite tinklo kištuką!

- Šio prietaiso įjungimo į tinklą laido pakeisti negalima. Apgadinus įjungimo į tinklą laidą, prietaisą reikia išmesti.
- Vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, įutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, šį dantų šepetėlį gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta prietaiso keliamus pavojus.
- Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams, nebent jie yra prižiūrimi.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Korpusą galima įkrauti tik kartu tiekiamu krovikliu. Antraip prietaisas gali nepataisomai sugesti!
- Prietaisą naudokite tik su kartu tiekiamais originaliais priedais.
- Nebandykite savavališkai pertvarkyti ir keisti prietaiso.
- Naudotojui nereikia imtis jokių veiksmų gaminiui prie 50 arba 60 Hz dažnio priderinti. Gaminys automatiškai prisiderina ir prie 50, ir 60 Hz dažnio.
- Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso. Viduje nėra jokių dalių, kurioms reikėtų techninės priežiūros. Be to, tokiu atveju prarasite garantiją.
-

Ličio jonų akumuliatorius įdėtas į gaminį arba pridėtas prie jo.
- Šio prietaiso akumuliatoriaus pakeisti negalima.

Naudojimo pradžia

Tiekiamo rinkinio patikra

Tiekiamo rinkinio dalys:

- Korpusas
- Kroviklis
- 3 dantų šepetėlio galvutės
- Antgalis su tarpdančių valymo siūlu
- Vieno danties šepetėlis
- Ši naudojimo instrukcija

♦ Visas dalis išimkite iš pakuotės ir pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

⚠ PAVOJUS

► Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. Kyla pavojus uždusti!

NURODYMAS

► Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.

► Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės arba gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių ***Priežiūra***).

Pastatymo vietos reikalavimai

Kad prietaisas veiktų saugiai ir be trikčių, pastatymo vieta turi atitikti toliau aprašytus reikalavimus.

■ Prietaisas turi stovėti ant horizontalaus, lygaus ir tvirto paviršiaus. Drėgnose patalpose, ypač netoli vandens (vonios), kroviklį reikia pastatyti taip, kad jis atsitiktinai neįkristų į vandenį.

■ Elektros lizdas turi būti lengvai pasiekiamas, kad prireikus būtų galima lengvai ištraukti maitinimo laidą.

DĖMESIO

► Prieš prijungdami prietaisą, palyginkite prietaiso duomenų lentelėje nurodytus maitinimo šaltinio duomenis (įtampą ir dažnį) su savo elektros tinklo duomenimis. Kad prietaisas nesugestų, šie duomenys turi sutapti.

► Įsitikinkite, kad nepažeistas maitinimo laidas, ir netieskite jo per karštus paviršius ir (arba) aštrias briaunas.

► Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nebūtų labai įtemptas ar sulenktas.

Valdymo elementai

(Paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje.)

❶ Dantų šepetėlio galvutė

❷ Varantysis velenas

❸ ⏻ Įjungiklis / išjungiklis + programų parinkties mygtukas

❹ Programų indikatoriai

Įprastinė

Jautrių dantų

Šviesinimo

Giluminio valymo

❺ Įkrovimo kontrolės indikatorius

❻ Apsauginis gaubtas

❼ Dantų šepetėlio priedų laikikliai

❽ Stovelis

❾ Kroviklis

❿ Antgalis su tarpdančių valymo siūlu

⓫ Fiksavimo varžtas

⓬ Kreipiamieji grioveliai

⓭ Vieno danties šepetėlis

⓮ Spragtukas

⓯ Kelioninis dėklas

Valdymas ir naudojimas

Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso valdymo ir naudojimo nurodymų.

Sumanioji pradžios funkcija

Pirmą kartą naudojant garsinius dantų šepetėlius, gali būti įuntamas kutenimas. Sumanioji pradžios funkcija leis po truputį priprasti prie dantų valymo garsinu dantų šepetėliu. Naudojant pirmuosius 14 kartų, sumanioji pradžios funkcija po truputį aukština garso bangas. Jei sumanioji pradžios funkcija įjungta, naudojant dantų šepetėlį mirksi atitinkamos programos indikatoriaus šviesos diodas. Kad valymo ciklai būtų tinkamai suskaičiuoti, jie turi būti atlikti iki galo (2 minutės). Po 14 valymo ciklų sumanioji pradžios funkcija automatiškai išsijungia. Atitinkamos programos indikatoriaus šviesos diodas naudojant šepetėlį šviečia nuolat.

Sumaniosios pradžios funkcijos išjungimas ir įjungimas

- Kroviklį ❾ įjunkite į elektros lizdą.
- Išjungtą korpusą pastatykite ant kroviklio ❾. Įkrovimo kontrolės indikatorius ❺ šviečia raudonai.
- Paspauskite įjungiklį / išjungiklį ❸ ir apie 5 sekundes laikykite nuspaustą. 5 kartus vienas po kito iš viršaus į apačią sumirksi programų indikatorių ❹ šviesos diodai. Sumaniosios pradžios funkcija dabar išjungta.
- Jei sumaniosios pradžios funkciją vėl norite įjungti, išjungtą korpusą vėl pastatykite ant kroviklio ❾.
- Iš naujo paspauskite įjungiklį / išjungiklį ❸ ir apie 5 sekundes laikykite nuspaustą. 5 kartus vienas po kito iš apačios į viršų sumirksi programų indikatorių ❹ šviesos diodai. Sumaniosios pradžios funkcija dabar vėl įjungta.

Prieš naudojant pirmą kartą

- Prieš naudodami pirmą kartą, dantų šepetėlio galvutę ❶ / vieno danties šepetėlį ⓭ / antgalį su tarpdančių valymo siūlu ❿ nuplaukite švariu vandeniu.
- Nuimkite apsauginį gaubtą ❻ ir norimus priedus – atsargines dantų šepetėlio galvutes, vieno danties šepetėlį ⓭ ir (arba) antgalį su tarpdančių valymo siūlu ❿ užmaukite ant laikiklių ❼. Stovelį ❽ vėl uždenkite apsauginiu gaubtu ❻.
- Korpusą pastatykite ant kroviklio ❾. Įkraunant prietaisą, raudonai šviečia įkrovimo kontrolės indikatorius ❺. Akumuliatorius visiškai įkraunamas maždaug per 12 valandų. Įkrovus korpusą, žaliai šviečia įkrovimo kontrolės indikatorius ❺.
- Jei įkrovimo kontrolės indikatorius ❺ mirksi raudonai, išsikrovė akumuliatorius ir jį reikia įkrauti iš naujo.

NURODYMAS

► Baigę naudoti prietaisą, korpusą pastatykite ant kroviklio. Tada dantų šepetėlis visada veiks visa galia. Reguliarus įkrovimas akumuliatoriaus negadina.

Priedų naudojimas

Tiekiamame rinkinyje yra 3 dantų šepetėlio galvutės ❶, vienas vieno danties šepetėlis ⓭ ir vienas antgalis su tarpdančių valymo siūlu ⓪.

- Bet kurį priedą nuimsite nuo varančiojo veleno ❷ nutraukdami aukštyn.
- Uždėdami priedą įsitikinkite, kad varantysis velenas ❷ ant korpuso tiksliai įkištas į priedo lizdą. Spauskite priedą žemyn, kol visas varantysis velenas ❷ bus priede.

NURODYMAS

- Rekomenduojame naudoti tik originalius priedus. Atsarginių priedų bet kada galite užsisakyti papildomai (žr. skyrių ***Atsarginių dalių užsakymas***).
- Su šiuo prietaisu galite naudoti ir garsinio dantų šepetėlio „Philips Sonicare™“* atsargines dantų šepetėlio galvutes.
  *„Sonicare“ yra „Koninklijke Philips N.V.“ registruotasis prekių ženklas.

Programos

Galima rinktis 4 skirtingas dantų šepetėlio programas dantims individualiai prižiūrėti.

- Norimą programą nustatysite per pirmąsias 10 sekundžių vis paspausdami įjungiklį / išjungiklį ❸. Ima mirksėti arba šviesti atitinkamos programos šviesos diodas (žr. ir skyrių ***Sumaniosios pradžios funkcija***).

Įprastinė	Dantims ir dantenoms kruopščiai nuvalyti
Jautrių dantų	Jautriems dantims ir dantenoms tausojamai nuvalyti
Šviesinimo	Dantims pašviesinti bei dantims ir dantenoms kruopščiai nuvalyti
Giluminio valymo	Dantims ir dantenoms ypač kruopščiai nuvalyti

NURODYMAS

- Jei kurią nors programą naudojate ilgiau nei 10 sekundžių ir paskui paspaudžiate įjungiklį / išjungiklį ❸, dantų šepetėlis išsijungia.
- Iš naujo įjungus dantų šepetėlį, automatiškai įsijungia paskiausiai nustatyta programa.

Dantų valymas dantų šepetėlio galvute

NURODYMAS

► Pradėjus naudoti prietaisą, dėl neįprasto dirginimo gali šiek tiek kraujuoti dantenos – tai normalu. Jei dantenos kraujuoja ilgiau nei dvi savaites, turėtumėte pasitarti su savo odontologu.

- Užmaukite dantų šepetėlio galvutę ❶ ant korpuso.
- Šepetėlį sudrėkinkite tekančiu vandeniu.
- Ant drėgno šepetėlio išspauskite šiek tiek dantų pastos.

NURODYMAS

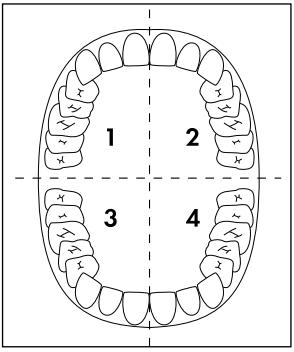
► Kad neapsitaškytumėte, prietaisą įjunkite tik įkišę šepetėlį į burną.

- Įjungikliu / išjungikliu ❸ nustatykite norimą programą.

NURODYMAS

► Šis dantų šepetėlis yra su 30 sekundžių trukmės laikmačiu, padedančiu vienodai išvalyti visus keturis burnos ketvirčius.

- Padalykite savo burnos ertmę į keturias dalis (ketvirčius): viršutinę dešiniąją, viršutinę kairiąją, apatinę dešiniąją ir apatinę kairiąją.



- Pradėkite valyti vieną ketvirtį.
  Dantų šepetėlio galvutę ❶ priglauskite prie dantenų ir nuo dantenų braukite šepetėliu per dantį. Taip darykite valydami ir danties vidinę, ir išorinę pusę. Valydami kitą dantį, kaskart priglauskite šepetėlį prie dantenų.
  Nepamirškite galinių krūminių dantų galinės pusės. Kad nuvalytumėte kramtomuosius paviršius, lengvai spausdami šepetėliu braukite per kramtomuosius paviršius.
- Po 30 sekundžių dantų šepetėlis trumpam nustoja veikti; tai ženklas, kad turite valyti kitą burnos ketvirtį. Visus burnos ketvirčius valykite taip pat.

- Po dviejų minučių dantų šepetėlis nustoja veikti. Tai reiškia, kad valėte dantis 2 minutes, kaip rekomenduoja odontologai.
- Išsivalę dantis, dantų šepetėlio galvutę ❶ kruopščiai nuplaukite tekančiu vandeniu.
- Nuimkite nuo korpuso dantų šepetėlio galvutę ❶. Varantįjį veleną ❷ ir korpusą nuplaukite trumpam pakišdami po tekančiu vandeniu. Plaudami korpusą laikykite taip, kad varantysis velenas ❷ būtų įstrižai nukreiptas žemyn.

Valymas vieno danties šepetėliu

Vieno danties šepetėliu ⓭ galite išvalyti tarpdančius, sunkiai pasiekiamas dantų vietas arba krūminių dantų kramtomuosius paviršius.

- Vieno danties šepetėlį ⓭ užmaukite ant korpuso.
- Vieno danties šepetėlį ⓭ sudrėkinkite tekančiu vandeniu.
- Ant drėgno vieno danties šepetėlio ⓭ išspauskite šiek tiek dantų pastos.

NURODYMAS

► Kad neapsitaškytumėte, prietaisą įjunkite tik įkišę šepetėlį į burną.

- Įjungikliu / išjungikliu ❸ nustatykite norimą programą ir išvalykite norimas sritis.
- Po dviejų minučių dantų šepetėlis nustoja veikti.
- Išsivalę dantis, vieno danties šepetėlį ⓭ kruopščiai nuplaukite tekančiu vandeniu.
- Vieno danties šepetėlį ⓭ nuimkite nuo korpuso. Varantįjį veleną ❷ ir korpusą nuplaukite trumpam pakišdami po tekančiu vandeniu. Plaudami korpusą laikykite taip, kad varantysis velenas ❷ būtų įstrižai nukreiptas žemyn.

NURODYMAS

► Vieno danties šepetėlis ⓭ labai tinka dantų kabėms ar dantų protezams valyti.

Valymas naudojant antgalį su tarpdančių valymo siūlu

Uždėję antgalį su tarpdančių valymo siūlu ⑩, tarpdančių valymo siūlu galite išvalyti tarpdančius.

- Antgalį su tarpdančių valymo siūlu ⑩ užmaukite ant korpuso.
- Paimkite apie 15 cm įprasto tarpdančių valymo siūlo atkarpą ir vieną jos galą 2 ar 3 kartus užvyniokite ant fiksavimo varžto ⑪.

NURODYMAS

► Jei tarpdančių valymo siūlas nuo fiksavimo varžto ⑪ nuslysta, varžtą galite papildomai priveržti kryžminiu atsuktuvu.

- Įtemptą tarpdančių valymo siūlą nutieskite per antgalio su tarpdančių valymo siūlu ⑩ kreipiamuosius griovelius ⑫.
- Kitą galą vėl 2 ar 3 kartus užvyniokite ant fiksavimo varžto ⑪, kad tarpdančių valymo siūlas būtų standžiai įtemptas ir valant tarpdančius neatsipalaiduotų.
- Neįjungę dantų šepetėlio, tarpdančių valymo siūlą įkiškite tarp dviejų dantų.
- Įjungikliu / išjungikliu ❸ nustatykite programą. Valyti dantis naudojant antgalį su tarpdančių valymo siūlu ⑩ tinka programos (įprastinė) arba (įautrių dantų).
- Tarpdantį valykite siūlą atsargiai pakeldami ir nuleisdami.
- Visus tarpdančius valykite, kaip aprašyta pirmiau.
- Po dviejų minučių dantų šepetėlis nustoja veikti.
- Nuimkite tarpdančių valymo siūlą nuo fiksavimo varžto ⑪ ir išmeskite.
- Išsivalę dantis, antgalį su tarpdančių valymo siūlu ⑩ kruopščiai nuplaukite tekančiu vandeniu.
- Nuimkite nuo korpuso antgalį su tarpdančių valymo siūlu ⑩. Varantįjį veleną ❷ ir korpusą nuplaukite trumpam pakišdami po tekančiu vandeniu. Plaudami korpusą laikykite taip, kad varantysis velenas ❷ būtų įstrižai nukreiptas žemyn.

Transportavimo apsaugas

Kad dantų šepetėlis atsitiktinai neįsijungtų, jis yra su transportavimo apsaugu.

- Paspauskite ir laikykite nuspaustą įjungiklį / išjungiklį ❸, kol 5 kartus žaliai sumirksės įkrovimo kontrolės indikatorius ❺. Transportavimo apsaugas dabar yra įjungtas, ir, bandant įjungti dantų šepetėlį, įkrovimo kontrolės indikatorius ❺ 5 kartus sumirksi žaliai.
- Iš naujo paspauskite ir laikykite nuspaustą įjungiklį / išjungiklį ❸, kol įkrovimo kontrolės indikatorius ❺ įsižiebs žaliai. Transportavimo apsaugas dabar yra išjungtas, ir įjungtas dantų šepetėlis veiks paskiausiai parinkta programa.

Kelioninis dėklas

Į kelioninį dėklą ⓯ telpa korpusas ir dvi dantų šepetėlio galvutės.

- Kelioninį dėklą ⓯ atidarysite paspaudę spragtuko ⓮ apatinę dalį.
- Kelioninį dėklą ⓯ uždarysite dangtį spausdami žemyn, kol dangtis girdimai užsifiksuos.

Valymas ir priežiūra

⚠ ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ► Kas kartą prieš valydami ištraukite iš elektros lizdo kroviklio ❾ tinklo kištuką! Kyla elektros smūgio pavojus!
- ► Korpuso arba kroviklio ❾ niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!

⚠ DĖMESIO – MATERIALINĖ ŽALA!

- ► Nenaudokite agresyvių valiklių arba tirpiklių. Jie gali apgadinti plastikinius paviršius.

- Prireikus kroviklį ❾ iš stovelio ❽ išstumkite spausdami žemyn.
- Stovelį ❽ nuplaukite tekančiu vandeniu.
- Kroviklį ❾ valykite tik minkšta, šiek tiek sudrėkinta šluoste.
- Nuimkite nuo korpuso dantų šepetėlio galvutę ❶. Išsivalę dantis, dantų šepetėlio galvutes ❶ kruopščiai nuplaukite tekančiu vandeniu.
  Rekomenduojame dantų šepetėlio galvutes ❶ kas 2 – 4 savaites valyti įprastu dantų protezų valymo skysčiu.
  Dantų šepetėlio galvutės ❶ yra su šereliais, rodančiais šepetėlio tinkamumą (išoriniai šviesiai mėlyni šereliai). Kai šie šereliai nublunka, dantų šepetėlio galvutę ❶ reikėtų pakeisti. Pakeiskite dantų šepetėlio galvutę ❶, kai šepetėlio tinkamumą rodantys šereliai nubluks.

- Kas kartą panaudoję, vieno danties šepetėlį ⓭ nuplaukite tekančiu vandeniu. Maždaug po 3 mėnesių, tačiau vėliausiai tada, kai šepetėlio šereliai nulinksta į išorę, reguliariai naudojamą vieno danties šepetėlį ⓭ reikėtų pakeisti.
- Kas kartą panaudoję, antgalį su tarpdančių valymo siūlu ⓪ nuplaukite tekančiu vandeniu. Tačiau apgadintą antgalį turėtumėte pakeisti.
- Varantįjį veleną ❷ ir korpusą nuplaukite trumpam pakišdami po tekančiu vandeniu. Plaudami korpusą laikykite taip, kad varantysis velenas ❷ būtų įstrižai nukreiptas žemyn.
- Kelioninį dėklą ⓯ nuplaukite tekančiu vandeniu.

Šalinimas

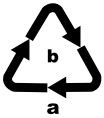
Prietaiso jokiu būdu neišmeskite kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU.
Prietaisą atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Jei kiltų abejonių, susisiekite su vietine atliekų šalinimo tarnyba.

Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

NURODYMAS

- ► Šiame prietaise įtaisyto akumuliatoriaus išimti ir išmesti negalima.
- ► Kad išvengtumėte pavojų, išmontuoti ar pakeisti akumuliatorių turi gamintojas ar jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmuo.
- ► Išmetant prietaisą būtina atsižvelgti į tai, kad jame yra akumuliatorius.

Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.
Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Priedas

Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa	100–240 V ~ (kintamoji srovė), 50/60 Hz
Galia	2 W
Apsaugos klasė	II / ⧈ (dviguba izoliacija)
Apsaugos laipsnis (kroviklis ir korpusas)	IP X7 (apsaugotas nuo vandens įsiskverbimo trumpam panardinus į vandenį)
Įtaisytasis akumuliatorius	3,7 V / 800 mAh (ličio jonų)
⊸▭⊸	Atjungiamasis maitinimo blokas

Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių šepetėlio galvučių šiam gaminiui visada galite patogiai užsisakyti internetu, adresu **www.kompernass.com**.

NSZB 3.7 C4

Savo išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite QR kodą.
Šis QR kodas jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas atsargines dalis ir jų užsisakyti.

NURODYMAS

- ► Jei internetu jums užsisakyti neparanku, telefonu arba el. paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių ***Priežiūra***).
- ► Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį (pvz., 123456_7890), kurį rasite ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.
- ► Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminys, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, įungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokiu klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 123456_7890).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 367535_2101 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT **Priežiūra Lietuva**
Tel. 880 033 144
Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 367535_2101

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

Sissejuhatus 34
Kasutusjuhendi selgitus 34
Sihipärane kasutamine 34
Kasutatud hoiatusjuhised 34

Ohutus 35
Põhilised ohutusjuhised 35

Kasutuselevõtmine 37
Tarnekomplekti kontrollimine 37
Nõuded paigalduskohale 37

Käsitsuselemendid 38

Käsitsemine ja käitamine 39
Clever-Start-funktsioon 39
Enne esimest kasutamist 39
Otsakute kasutamine 40
Programmid 40
Hammaste puhastamine harjapeaga 41
Monoharjaga puhastamine 42
Hambaniidiotsakuga puhastamine 43
Transpordikaitse 44
Reisitoos 44

Puhastamine ja hooldamine 44

Jäätmekäitlus 45

Lisa 46
Tehnilised andmed 46
Varuosade tellimine 46
Kompernaß Handels GmbH garantii 47
Teenindus 48
Importija 48

Sissejuhatus

Kasutusjuhendi selgitus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.
Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse ainult isiklikuks hammaste hoolduseks kodumajapidamistes.
See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes.
Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks tööstuslikes või meditsiinilistes valdkondades ja loomade hooldamisel. Ärge kasutage seda tööduslikult.

Kasutatud hoiatusjuhised

Käesolevas kasutusjuhendis kasutatakse vajadusel järgmisi hoiatusjuhiseid:

⚠ OHT

Selle ohutaseme hoiatusjuhis tähistab ähvardavat ohtlikku olukorda.

Kui ohtlikku olukorda ei väldita, võib see põhjustada surmaga lõppevaid või raskeid vigastusi.

► Järgige inimeste surma või raskete vigastuste ohu vältimiseks selles hoiatusjuhises toodud instruktsioone.

⚠ HOIATUS

Selle ohutaseme hoiatusjuhis tähistab võimalikku ohtlikku olukorda.

Kui ohtlikku olukorda ei väldita, võib see põhjustada vigastusi.

► Järgige inimeste vigastuste vältimiseks selles hoiatusjuhises toodud instruktsioone.

TÄHELEPANU

Selle ohutaseme hoiatusjuhis tähistab võimalikku materiaalset kahju.

Kui olukorda ei väldita, võib see põhjustada materiaalseid kahjusid.

► Järgige materiaalsete kahjude vältimiseks selles hoiatusjuhises toodud instruktsioone.

JUHIS

► Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.

Ohutus

Sellest peatükist saate olulisi ohutusjuhiseid seadme käsitsemiseks. See seade vastab ettenähtud ohutusnõuetele. Asjatundmatu kasutamine võib tekitada isiku- ja materiaalseid kahjusid.

Põhilised ohutusjuhised

Järgige seadme ohutuks käsitsemiseks järgmisi ohutusjuhiseid:

- Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste esinemist. Ärge võtke kahjustatud või mahakukkunud seadet kasutusele.
- Väärtalitluste või tuvastatavate kahjustuste korral pöörduge klienditeeninduse poole.
- Ühendage võrgupistik ainult nõuetekohaselt paigaldatud, kergesti ligipääsetavasse võrgupistikupessa, mille pinge vastab tüübisildil märgitud andmetele. Võrgupistikupesa peab ka pärast ühendamist olema kergesti ligipääsetav.
- Jälgige, et võrgukaabel ei saa käitamisel muutuda mitte kunagi märjaks või niiskeks. Paigutage võrgukaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või muul viisil kahjustada.
- Ärge asetage käepidet või laadimisalust vette või teistesse vedelikesse.
- Laadimisalus ühendatakse võrgupingega ja seda ei tohi seetõttu kasutada duši all, vannis või veega täidetud valamute kohal.
- Ärge mitte kunagi puudutage vette kukkunud laadimisalust. Tõmmake tingimata esmalt võrgupistik välja!

- Selle seadme võrguühenduskaablit ei saa asendada. Võrguühenduskaabli kahjustamise korral tuleb seade utiliseerida.
- Seda hambaharja tohivad kasutada lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega teha kasutaja poolt tehtavat hooldust, välja arvatud juhul, kui nad on järelevalve all.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Käepidet tohib laadida ainult tarnekomplekti kuuluva laadimisalusega. Vastasel juhul võib seade saada jäädavalt kahjustada!
- Kasutage seadet ainult tarnekomplekti kuuluvate originaaltarvikutega.
- Ärge tehke seadmel omavolilisi ümberehitusi või muudatusi.
- Toote ümberseadmiseks sageduste 50 või 60 Hz vahel ei pea kasutaja midagi tegema. Toode seadistub automaatselt sagedusele 50 või 60 Hz.
- Ärge mitte kunagi avage seadme korpust.
  Selle sisemuses ei ole hooldatavaid osi. Lisaks sellele kaotab garantii kehtivuse.
-

  Toode on varustatud liitiumioonakuga või see on lisatud tootele.
- Selles seadmes ei saa akut asendada.

Kasutuselevõtmine

Tarnekomplekti kontrollimine

Tarnekomplekt koosneb järgmistest osadest:

- Käepide
- Laadimisalus
- 3 harjapead
- Hambaniidiotsak
- Monohari
- Käesolev kasutusjuhend

♦ Võtke kõik osad pakendist välja ning eemaldage kogu pakkematerjal.

⚠ OHT

► Pakkematerjale ei tohi kasutada mängimiseks. Esineb lämbumisoht!

JUHIS

► Kontrollige tarnekomplekti komplektsust ja nähtavate kahjustuste esinemist.

► Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk ***Teenindus***).

Nõuded paigalduskohale

Seadme ohutuks ja vigadeta kasutamiseks peab paigalduskoht vastama järgmistele tingimustele:

■ Paigalduskohaks peab olema horisontaalne, tasane ja stabiilne pind. Niisketes ruumides, iseäranis vee (vann) läheduses tuleb laadimisalus paigutada selliselt, et see oleks kogemata vettekukkumise eest kaitstud.

■ Pistikupesa peab olema kergesti ligipääsetav, et hädaolukorras saab võrgukaabli kergesti välja tõmmata.

TÄHELEPANU

► Võrrelge enne seadme ühendamist tüübisildil olevaid ühendusandmeid (pinge ja sagedus) teie elektrivõrgu andmetega. Seadme kahjustuste vältimiseks peavad need andmed ühtima.

► Veenduge, et võrgukaabel on kahjustamata ja seda ei paigutata üle kuumade pindade ja/või teravate servade.

► Jälgige, et võrgukaabel ei ole pingul või seda ei murta.

Käsitsuselemendid

(joonised vt lahtipöörataval lehel)

1. Harjapea
2. Ajamivõll
3. ⏻ Sisse-/väljalüliti + programmi valikuklahv
4. Programminäidikud
   - Tavaline
   - Ülitundlik
   - Valgendamine
   - Sügavpuhastus
5. Laadimiskontrolli näidik
6. Kaitsekate
7. Hambaharja otsakute pesad
8. Alus
9. Laadimisalus
10. Hambaniidiotsak
11. Kinnituskruvi
12. Juhtsooned
13. Monohari
14. Lukk
15. Reisitoos

Käsitsemine ja käitamine

Sellest peatükist saate olulisi juhiseid seadme käsitsemiseks ja kasutamiseks.

Clever-Start-funktsioon

Ultrahelihambaharjad võivad esimesel kasutamisel tunduda kõditavad. Clever-Start-funktsiooniga saate aeglaselt ultrahelihambaharja abil hammaste puhastamisega harjuda. Clever-Start-funktsioon suurendab järkjärgult esimese 14 kasutamise ajal helilaineid. Aktiveeritud Clever-Start-funktsiooni korral vilgub käitamise ajal vastav programminäidiku LED. Nõuetekohaseks loendamiseks tuleb puhastustsükkel teostada täielikult lõpuni (2 minutit). 14 puhastustsükli järel lülitub Clever-Start-funktsioon automaatselt välja. Programminäidiku vastav LED põleb käitamise ajal püsivalt.

Clever-Start-funktsiooni inaktiveerimine/aktiveerimine

- Ühendage laadimisalus ❾ võrgupistikupesaga.
- Asetage väljalülitatud käepide laadimisalusele ❾. Laadimiskontrolli näidik ❺ põleb punaselt.
- Vajutage ja hoidke sisse-/väljalülitit ❸ umbes 5 sekundit vajutatult. Programminäidikute ❹ LEDid vilguvad 5x jooksva valgusena ülaltpoolt allapoole. Clever-Start-funktsioon on nüüd inaktiveeritud.
- Kui soovite Clever-Start-funktsiooni uuesti aktiveerida, asetage väljalülitatud käepide jälle laadimisalusele ❾.
- Vajutage ja hoidke sisse-/väljalülitit ❸ uuesti umbes 5 sekundit vajutatult. Programminäidikute ❹ LEDid vilguvad 5x jooksva valgusena altpoolt ülespoole. Clever-Start-funktsioon on nüüd uuesti aktiveeritud.

Enne esimest kasutamist

- Puhastage enne esimest kasutamist harjapead ❶/monoharja ⓭/hambaniidiotsakut ❿ puhta veega.
- Eemaldage kaitsekate ❻ ja asetage vastavalt soovile varuharjapead, monohari ⓭ ja/või hambaniidiotsak ❿ pesadesse ❼. Asetage kaitsekate ❻ uuesti alusele ❽.
- Asetage käepide laadimisalusele ❾. Laadimiskontrolli näidik ❺ põleb laadimistoimingu ajal punaselt. Aku täielik laadimine kestab umbes 12 tundi. Kui käepide on laetud, põleb laadimiskontrolli näidik ❺ roheliselt.
- Kui laadimiskontrolli näidik ❺ vilgub punaselt, on aku tühjenenud ja tuleb uuesti laadida.

JUHIS

► Asetage käepide pärast kasutamist laadimisalusele. Nii on teil kasutada alati hambaharja täielik jõudlus. Aku ei saa regulaarsel laadimisel kahjustada.

Otsakute kasutamine

Tarnekomplektis sisalduvad 3 harjapead ❶, üks monohari ⓭ ja üks hambaniidiotsak ❿.

- Vastava otsaku eemaldamiseks tõmmake see ülespoole ajamivõllilt ❷ ära.
- Jälgige otsaku paigaldamisel, et ajamivõll ❷ liigub täpselt käepidemel otsaku kinnitusse. Vajutage otsakut allapoole, kuni see on täielikult ajamivõlli ❷ ümber.

JUHIS

- Me soovitame kasutada ainult originaalseid otsakuid. Varuotsakuid saate alati järeltellida (vt peatükk ***Varuosade tellimine***).
- Sellel seadmel saate kasutada ka ultrahelihambaharja Philips Sonicare™* varuharjapäid.
  *Sonicare on Koninklijke Philips N.V. registreeritud kaubamärk.

Programmid

Hambaharjal on teie individuaalseks hammaste hoolduseks 4 erinevat programmi.

- Soovitud programmi seadistamiseks vajutage esimese 10 sekundi jooksul korduvalt sisse-/väljalülitit ❸. Vastava programmi LED vilgub või põleb (vt ka peatükk ***Clever-Start-funktsioon***).

Tavaline	Hammaste ja igemete põhjalikuks puhastamiseks
Ülitundlik	Tundlike hammaste ja igemete säästvaks puhastamiseks
Valgendamine	Hammaste valgendamiseks ning hammaste ja igemete põhjalikuks puhastamiseks
Sügavpuhastus	Hammaste ja igemete eriti põhjalikuks puhastamiseks

JUHIS

- Kui kasutate programmi kauem kui 10 sekundit ja siis vajutate sisse-/väljalülitit ❸, lülitub hambahari välja.
- Uuesti sisselülitamisel käivitud hambahari automaatselt viimati seadistatud programmiga.

Hammaste puhastamine harjapeaga

JUHIS

► Algul võib harjumatu ärrituse tõttu esineda vähest igemete veritsemist, see on normaalne. Kui see kestab kauem kui kaks nädalat, peaksite küsima oma hambaarstilt nõu.

- Asetage harjapea ❶ käepidemele.
- Niisutage harja voolava vee all.
- Kandke niiskele harjale veidi hambapastat.

JUHIS

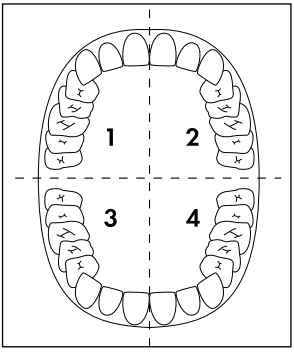
► Pritsmete vältimiseks lülitage seade alles suus sisse.

- Seadistage sisse-/väljalülitiga ❸ soovitud programm.

JUHIS

► Sellel hambaharjal on 30-sekundilise intervalliga taimer, et saaksite kõik neli lõualuuveerandikku ühtlaselt puhastada.

- Jaotage oma lõualuu neljaks osaks (veerandikeks): üleval paremal, üleval vasakul, all paremal ning all vasakul.



- Alustage ühe veerandikuga:
  Asetage harjapea ❶ igemele ja juhtige harja igemelt lähtudes üle hamba. Toimige selliselt nii hamba sise- kui ka välisküljega. Alustage iga hamba juures uuesti igemelt. Ärge unustage tagumise purihamba tagakülge. Mälumispindade puhastamiseks juhtige harja kerge survega üle mälumispindade.
- 30 sekundi pärast katkestab hambahari lühidalt töötamise, mis annab teile märku, et peaksite alustama järgmise lõualuuveerandiku puhastamisega. Puhastage kõik lõualuuveerandikud samal viisil.

- Kahe minuti pärast jääb hambahari seisma. Siis olete täitnud hambaarstide 2-minutilise hammaste puhastamise soovituse.
- Puhastage harjapead ❶ pärast kasutamist põhjalikult voolava vee all.
- Eemaldage harjapea ❶ käepidemelt. Ajamivõlli ❷ ja käepideme puhastamiseks laske sellele veidi vett voolata. Hoidke sealjuures käepidet nii, et ajamivõll ❷ oleks suunatud kaldu allapoole.

Monoharjaga puhastamine

Monoharjaga ⓭ saate puhastada hambavahesid, raskesti ligipääsetavaid kohti hammastel või purihammaste mälumispindu.

- Asetage monohari ⓭ käepidemele.
- Niisutage monoharja ⓭ voolava vee all.
- Kandke veidi hambapastat niiskele monoharjale ⓭.

JUHIS

► Pritsmete vältimiseks lülitage seade alles suus sisse.

- Seadistage sisse-/väljalülitiga ❸ soovitud programm ja puhastage soovitud piirkondi.
- Kahe minuti pärast jääb hambahari seisma.
- Puhastage monoharja ⓭ pärast kasutamist põhjalikult voolava vee all.
- Eemaldage monohari ⓭ käepidemelt. Ajamivõlli ❷ ja käepideme puhastamiseks laske sellele veidi vett voolata. Hoidke sealjuures käepidet nii, et ajamivõll ❷ oleks suunatud kaldu allapoole.

JUHIS

► Monohari ⓭ sobib väga hästi breketite või hambaproteeside puhastamiseks.

Hambaniidiotsakuga puhastamine

Hambaniidiotsakuga ⓫⓪ saate puhastada hambaniidi abil hambavahesid.

- Asetage hambaniidiotsak ⓫⓪ käepidemele.
- Võtke umbes 15 cm pikkune tükk kaubandusvõrgus saadaval olevat hambaniiti ja kerige selle üks ots 2 kuni 3 korda ümber kinnituskruvi ⓫⓫.

JUHIS

► Kui hambaniit libiseb kinnituskruvilt ⓫⓫ ära, võite kruvi ristpeakruvikeerajaga reguleerida.

- Juhtige pingul hambaniit hambaniidiotsakul ⓫⓪ läbi juhtsoonte ⓬⓪.
- Kerige teine ots uuesti 2 kuni 3 korda ümber kinnituskruvi ⓫⓫, nii et hambaniit oleks pingul ja ei tuleks hambavahede puhastamisel lahti.
- Juhtige hambaniit välja lülitatud hambaharja korral kahe hamba vahele.
- Seadistage sisse-/väljalülitiga ❸ programm. Hambaniidiotsakuga ⓫⓪ puhastamiseks on sobivad programmid (tavaline) või (ülitundlik).
- Puhastage hambavahet ettevaatlike üles- ja allapoole suunatud liigutustega.
- Toimige kõigi hambavahedega ülalkirjeldatud viisil.
- Kahe minuti pärast jääb hambahari seisma.
- Vabastage hambaniit kinnituskruvi ⓫⓫ küljest ja visake ära.
- Puhastage hambaniidiotsakut ⓫⓪ pärast kasutamist põhjalikult voolava vee all.
- Eemaldage hambaniidiotsak ⓫⓪ käepidemelt. Ajamivõlli ❷ ja käepideme puhastamiseks laske sellele veidi vett voolata. Hoidke sealjuures käepidet nii, et ajamivõll ❷ oleks suunatud kaldu allapoole.

Transpordikaitse

Hambahari on soovimatu sisselülitamise vastu kindlustamiseks varustatud transpordikaitsmega.

- Vajutage ja hoidke sisse-/väljalülitit ❸ vajutatult, kuni laadimiskontrolli näidik ❺ vilgub 5 x roheliselt. Transpordikaitse on nüüd aktiveeritud ja laadimiskontrolli näidik ❺ vilgub hambaharja sisselülitamise katsel 5 x roheliselt.
- Vajutage ja hoidke uuesti sisse-/väljalülitit ❸ vajutatult, kuni laadimiskontrolli näidik ❺ süttib roheliselt. Transpordikaitse on nüüd inaktiveeritud ja hambahari lülitub viimati valitud programmiga sisse.

Reisitoos

Reisitoosis ⓯ on ruumi käepidemele ja kahele harjapeale.

- Reisitoosi ⓯ avamiseks vajutage luku ⓮ alumisele osale.
- Suruge kaant allapoole, kuni kaas fikseerub reisitoosi ⓯ sulgemiseks kuuldavalt.

Puhastamine ja hooldamine

⚠ OHT - ELEKTRILÖÖK!

- Tõmmake iga kord enne puhastamist laadimisaluse ❾ võrgupistik pistikupesast välja! Esineb elektrilöögi oht!
- Ärge asetage käepidet või laadimisalust ❾ mitte kunagi vette või teistesse vedelikesse!

⚠ TÄHELEPANU - MATERIAALNE KAHJU!

- Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid või lahusteid. Need võivad plastist pealispindu kahjustada.

- Vajadusel suruge laadimisalus ❾ allapoole alusest ❽ välja.
- Puhastage alust ❽ voolava vee all.
- Puhastage laadimisalust ❾ pehme kergelt niisutatud lapiga.
- Eemaldage harjapea ❶ käepidemelt. Puhastage harjapäid ❶ pärast kasutamist põhjalikult voolava vee all.
  Me soovitame harjapäid ❶ umbes iga 2 - 4 nädala järel puhastada kaubandusvõrgus saadaoleva hambaproteeside puhastusvedelikuga.
  Harjapead ❶ on varustatud niinimetatud indikaatorharjastega (vastavalt välimised helesinised harjased). See tähendab, et need muudavad oma värvust ja näitavad sellega, et harjapea ❶ tuleks vahetada. Vahetage harjapea ❶, kui indikaatorharjased kaotavad oma värvuse.

- Puhastage monoharja ⓭ pärast iga kasutamist voolava vee all. Umbes iga 3 kuu järel, kuid hiljemalt siis, kui harjased hakkavad painduma väljapoole, peaksite regulaarsel kasutamisel monoharja ⓭ vahetama.
- Puhastage hambaniidiotsakut ⓪ pärast iga kasutamist voolava vee all. Kui hambaniidiotsak on kahjustatud, peaksite selle igal juhul vahetama.
- Ajamivõlli ❷ ja käepideme puhastamiseks laske sellele veidi vett voolata. Hoidke sealjuures käepidet nii, et ajamivõll ❷ oleks suunatud kaldu allapoole.
- Puhastage reisitoosi ⓯ voolava vee all.

Jäätmekäitlus

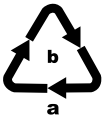
Ärge mitte mingil juhul visake seadet tavalise olmeprügi hulka. Selle toote kohta kehtib Euroopa direktiiv 2012/19/EU.
Käidelge seade volitatud jäätmekäitlusettevõttes või oma kohalikus jäätmejaamas. Järgige kehtivaid eeskirju. Kahtluste korral võtke ühendust oma jäätmekäitlusettevõttega.

Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

JUHIS

- Selle seadme sisseehitatud akut ei saa jäätmekäitluseks eemaldada.
- Aku eemaldamist või vahetamist tohib ohtude vältimiseks teostada ainult tootja või tema klienditeenindus või mõni teine sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- Jäätmekäitlusel tuleb sellele viidata, et see seade sisaldab akut.

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult.
Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Lisa

Tehnilised andmed

Toitepinge	100–240 V ~ (vahelduvvool), 50/60 Hz
Võimsustarve	2 W
Kaitseklass	II / ⧈ (kahekordne isolatsioon)
Kaitseaste (laadimisalus ja käepide)	IP X7 (kaitse vee sissetungimise vastu ajutisel sukeldamisel)
Integreeritud aku	3,7 V / 800 mAh (liitiumioon)
⊸▭⊂	äravõetav toiteplokk

Varuosade tellimine

Varuharjapäid sellele tootele saate alati mugavalt järeltellida internetist aadressil **www.kompernass.com**.

NSZB 3.7 C4

Skannige oma nutitelefoni/tahvelarvutiga QR-kood.
Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele ning saate vaadata ja tellida saadaolevaid varuosi.

JUHIS

- Kui teil peaks veebitellimusega tekkima probleeme, võite meie teeninduskeskuse poole pöörduda ka telefoni või e-posti teel (vt peatükk ***Teenindus***).
- Palun esitage koos oma tellimusega alati toote number (nt 123456_7890), mille leiate käesoleva kasutusjuhendi tiitellehelt.
- Palun arvestage, et varuosade veebitellimused ei ole mõnedes tarneriikides võimalikud.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.
Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvosi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel, akudel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (nt IAN 123456_7890), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-post**i teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 367535_2101 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE **Teenindus Eestis**
Tel: 8000049109
E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 367535_2101

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress.
Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads 50
Informācija par šo lietošanas pamācību. 50
Noteikumiem atbilstošs lietojums 50
Izmantotās brīdinājuma norādes 50

Drošība 51
Būtiski drošības norādījumi 51

Lietošanas sākšana 53
Piegādes komplekta pārbaude. 53
Prasības uzstādīšanas vietai 53

Vadības elementi 54

Lietošana un darbība 55
Gudrā starta funkcija 55
Pirms pirmās lietošanas reizes 55
Uzgaļu izmantošana 56
Programmas 56
Zobu tīrīšana ar galviņu 57
Tīrīšana ar uzgali ar vienu saru kūli 58
Tīrīšana ar zobu diega uzgali 59
Transportēšanas drošinātājs 60
Ceļojumu etvija. 60

Tīrīšana un kopšana 60

Likvidēšana 61

Pielikums 62
Tehniskie parametri. 62
Rezerves daļu pasūtīšana. 62
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija 63
Serviss 64
Importētājs 64

Ievads

Informācija par šo lietošanas pamācību

Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi!
Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvis augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un nodošanu pārstrādei. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzi arī visu ierīces dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstošs lietojums

Šī ierīce paredzēta vienīgi individuālai zobu kopšanai mājas apstākļos. Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājsaimniecībās.
Tā nav paredzēta izmantošanai industriālajā vai medicīnas sektorā, kā arī nav paredzēta dzīvnieku kopšanai. Neizmantojiet ierīci komerciāliem mērķiem.

Izmantotās brīdinājuma norādes

Šajā lietošanas instrukcijā, ja nepieciešams, ir izmantotas šādas brīdinājuma norādes:

⚠ BĪSTAMI!

Šīs riska pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē bīstamu situāciju, kāda var izveidoties.

Šo bīstamo situāciju nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūtas smagas traumas.

► Sekojiet šajā brīdinājuma norādē sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu nāves iestāšanās vai smagu traumu gūšanas risku.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Šīs riska pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē bīstamas situācijas rašanās iespējamību.

Šo bīstamo situāciju nenovēršot, var tikt gūtas traumas.

► Rīkojieties atbilstīgi šajā brīdinājuma norādē sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu traumu gūšanu.

UZMANĪBU

Šīs riska pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē materiālā kaitējuma iespējamību.

Šo situāciju nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.

► Rīkojieties atbilstīgi šajā brīdinājuma norādē sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu materiālo kaitējumu.

NORĀDE

► Norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.

Drošība

Šajā nodaļā tiek sniegti svarīgi drošības norādījumi, kas jāievēro, darbojoties ar ierīci. Šī ierīce atbilst drošības standartos noteiktajiem drošības noteikumiem. Nelietpratīga ierīces lietošana var izraisīt miesas bojājumus un materiālo kaitējumu.

Būtiski drošības norādījumi

Darbojoties ar ierīci, ievērojiet šādus drošības norādījumus:

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēji redzamu bojājumu. Nelietojiet bojātu vai zemē nokritušu ierīci.
- Ja rodas darbības traucējumi vai ir redzami bojājumi, vērsieties klientu apkalpošanas servisā.
- Pievienojiet tīkla spraudni tikai pie atbilstoši noteikumiem instalētas un viegli pieejamas tīkla kontaktligzdas, kuras spriegums atbilst datu plāksnītes norādēm. Tīkla kontaktligzdai jābūt viegli pieejamai arī pēc ierīces pieslēgšanas.
- Nodrošiniet, ka ierīces darbības laikā tīkla kabelis nevar kļūt slapjš vai mitrs. Tīkla kabeli izvietojiet tā, lai to nevarētu iespiest vai kā citādi bojāt.
- Neiegremdējiet rokas ierīci vai lādēšanas staciju ūdenī vai citos šķidrumos.
- Lādēšanas stacija tiek pieslēgta tīkla spriegumam, tādēļ to nedrīkst lietot dušā, vannā vai virs izlietnes, kas piepildīta ar ūdeni.
- Nekad nepieskarieties lādēšanas stacijai, ja tā ir iekritusi ūdenī. Vispirms obligāti atvienojiet tīkla spraudni!

- Šīs ierīces tīkla pieslēguma vadu nav iespējams nomainīt. Tīkla pieslēguma vada bojājuma gadījumā utilizējiet visu ierīci.
- Šo zobu suku drīkst lietot bērni un personas ar pazeminātām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/vai zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā un ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus.
- Ierīces tīrīšanu un apkopi, ko paredzēts veikt lietotājam, nedrīkst veikt bērni, izņemot tad, ja viņi tiek uzraudzīti.
- Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties.
- Rokas ierīci atļauts uzlādēt tikai piegādātajā lādēšanas stacijā. Citādi ierīce var tikt neatgriezeniski bojāta!
- Lietojiet ierīci vienīgi ar komplektā iekļautajiem oriģinālajiem piederumiem.
- Neveiciet patvaļīgas modifikācijas vai izmaiņas ierīcē.
- Lietotājam nav nepieciešams veikt nekādus pasākumus, lai izstrādājumu iestatītu uz 50 vai 60 Hz. Izstrādājuma iestatīšana uz 50 vai 60 Hz notiek automātiski.
- Nekad neatveriet ierīces korpusu.
  Ierīces iekšienē nav detaļu, kurām būtu jāveic apkope. Turklāt jūs zaudēsiet tiesības uz ierīces garantiju.
-

  Izstrādājums ir aprīkots ar litija jonu akumulatoru, vai arī tas ietilpst izstrādājuma komplektācijā.
- Šīs ierīces akumulatoru nevar nomainīt.

Lietošanas sākšana

Piegādes komplekta pārbaude

Piegādes komplektā ietilpst:

- Rokas ierīce
- Lādēšanas stacija
- 3 galviņas
- Zobu diega uzgalis
- Uzgalis ar vienu saru kūli
- Šī lietošanas instrukcija

♦ Izņemiet visas daļas no iepakojuma un noņemiet visu iepakojuma materiālu.

⚠ BĪSTAMI!

► Ar iepakojuma materiāliem nedrīkst rotaļāties. Pastāv nosmakšanas risks!

NORĀDE

► Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.

► Ja nav piegādāti visi ierīces komponenti vai tajos ir radušies bojājumi neizturīga iepakojuma dēļ vai bojājumi, kas radušies ierīces transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (skatīt nodaļu ***Serviss***).

Prasības uzstādīšanas vietai

Lai ierīce darbotos droši un bez traucējumiem, uzstādīšanas vietai ir jāatbilst tālāk minētajiem nosacījumiem:

■ Uzstādīšanas vietai jābūt ar horizontālu, gludu un stabilu virsmu. Mitrās telpās, īpaši ūdens (vannas) tuvumā, lādēšanas stacijai jābūt uzstādītai tā, lai tā būtu pasargātu no nejaušas iekrišanas ūdenī.

■ Tīkla kontaktligzdai jābūt viegli pieejamai, lai ārkārtas situācijā tīkla kabeli varētu viegli atvienot.

UZMANĪBU

► Pirms ierīces pieslēgšanas salīdziniet pieslēguma parametrus (spriegumu un frekvenci) tehnisko datu plāksnītē ar sava elektrotīkla parametriem. Šiem datiem ir jāsakrīt, lai ierīcē nerastos bojājumi.

► Pārliecinieties, ka tīkla kabelis nav bojāts un nevirzās pāri karstām virsmām un/vai asām malām.

► Raugieties, lai tīkla kabelis netiktu spēcīgi nostiepts vai salocīts.

Vadības elementi

(attēlus skatīt atlokāmajā lapā)

❶ Galviņa

❷ Piedziņas vārpsta

❸ ⏻ Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis + programmas izvēles taustiņš

❹ Programmu rādījumi

Normāla

Sensitīva

Baltināšana

Dziļā tīrīšana

❺ Uzlādes kontroles rādījums

❻ Aizsargpārsegs

❼ Zobu sukas uzgaļu uzglabāšanas vietas

❽ Statīvs

❾ Lādēšanas stacija

❿ Zobu diega uzgalis

⓫ Fiksācijas skrūve

⓬ Vadotnes gropes

⓭ Uzgalis ar vienu saru kūli

⓮ Spiežama aizdare

⓯ Ceļojumu etvija

Lietošana un darbība

Šajā nodaļā ir sniegtas svarīgas norādes par ierīces lietošanu un darbību.

Gudrā starta funkcija

Akustiskās zobu sukas iedarbība pirmajā lietošanas reizē var šķist kutinoša. Ar gudrā starta funkciju jūs varat lēnām pierast pie zobu tīrīšanas ar akustisko zobu suku. Gudrā starta funkcija pirmajās 14 lietošanas reizēs pakāpeniski pastiprina skaņas viļņus. Kad ir aktivizēta gudrā starta funkcija, programmu rādījumā darbības laikā mirgo atbilstošā gaismas diode. Jāveic pilns tīrīšanas cikls (2 minūtes), lai tas tiktu pareizi uzskaitīts. Pēc 14 tīrīšanas cikliem gudrā starta funkcija izslēdzas automātiski. Atbilstošā gaismas diode programmu rādījumā darbības laikā deg nepārtraukti.

Gudrā starta funkcijas dezaktivācija/aktivizācija

- Savienojiet lādēšanas staciju ❾ ar kontaktligzdu.
- Ievietojiet izslēgtu rokas ierīci lādēšanas stacijā ❾. Uzlādes kontroles rādījums ❺ deg sarkanā krāsā.
- Nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ❸ nospiestu apm. 5 sekundes. Programmu rādījumu ❹ gaismas diodes 5 x nomirgo no augšas uz leju kā skrejošā gaisma. Gudrā starta funkcija tagad ir dezaktivēta.
- Ja vēlaties vēlreiz aktivizēt gudrā starta funkciju, atkal ievietojiet izslēgtu rokas ierīci lādēšanas stacijā ❾.
- Vēlreiz nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ❸ nospiestu apm. 5 sekundes. Programmu rādījumu ❹ gaismas diodes 5 x nomirgo no lejas uz augšu kā skrejošā gaisma. Gudrā starta funkcija ir atkal aktivizēta.

Pirms pirmās lietošanas reizes

- Pirms pirmās lietošanas reizes izmazgājiet galviņu ❶ / uzgali ar vienu saru kūli ⓭ / zobu diega uzgali ❿ ar tīru ūdeni.
- Noņemiet aizsargpārsegu ❻ un pēc brīvas izvēles izvietojiet rezerves galviņas, uzgali ar vienu saru kūli ⓭ un/vai zobu diega uzgali ❿ uzglabāšanas vietās ❼. Uzlieciet aizsargpārsegu ❻ atpakaļ uz statīva ❽.
- Ievietojiet rokas ierīci lādēšanas stacijā ❾. Uzlādes kontroles rādījums ❺ uzlādes procesa laikā deg sarkanā krāsā. Akumulatora pilna uzlāde ilgst apm. 12 stundas. Kad rokas ierīce ir uzlādēta, uzlādes kontroles rādījums ❺ deg zaļā krāsā.
- Kad uzlādes kontroles rādījums ❺ mirgo sarkanā krāsā, akumulators ir izlādējies, un tas jāuzlādē no jauna.

NORĀDE

► Pēc lietošanas ievietojiet rokas ierīci lādēšanas stacijā. Šādi zobu sukai vienmēr būs pilna jauda. Regulāri lādējot akumulatoru, tas netiek bojāts.

Uzgaļu izmantošana

Piegādes komplektā ir iekļautas 3 galviņas ❶, viens uzgalis ar vienu saru kūli ⓭ un viens zobu diega uzgalis ❿.

- Lai noņemtu attiecīgo uzgali, virzienā uz augšu noņemiet to no piedziņas vārpstas ❷.
- Uzliekot uzgali, pārliecinieties, vai rokas ierīces piedziņas vārpsta ❷ precīzi ieslīd uzgaļa stiprinājumā. Spiediet uzgali uz leju, līdz tas pilnībā apņem piedziņas vārpstu ❷.

NORĀDE

- Mēs iesakām lietot tikai oriģinālos uzgaļus. Rezerves uzgaļus jūs varat pasūtīt jebkurā laikā (skatīt nodaļu ***Rezerves daļu pasūtīšana***).
- Šo ierīci jūs varat lietot arī ar akustiskās zobu sukas Philips Sonicare™* rezerves galviņām.
  *Sonicare ir reģistrēta prečzīme, kas pieder uzņēmumam Koninklijke Philips N.V.

Programmas

Zobu sukai ir 4 dažādas programmas individuālai zobu kopšanai.

- Lai iestatītu vēlamo programmu, pirmo 10 sekunžu laikā atkārtoti spiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ❸. Attiecīgās programmas gaismas diode mirgo vai deg (skatīt arī nodaļu ***Gudrā starta funkcija***).

Normāla	Rūpīga zobu un smaganu tīrīšana
Sensitīva	Jutīgu zobu un smaganu saudzīga tīrīšana
Baltināšana	Zobu baltināšana, rūpīga zobu un smaganu tīrīšana
Dziļā tīrīšana	Īpaši rūpīga zobu un smaganu tīrīšana

NORĀDE

- Ja jūs darbināt kādu programmu ilgāk par 10 sekundēm un tad nospiežat ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ❸, zobu suka izslēdzas.
- Ieslēdzot nākamreiz, zobu suka sāk automātiski darboties ar pēdējo lietoto programmu.

Zobu tīrīšana ar galviņu

NORĀDE

► Neierastais kairinājums sākumā var izraisīt niecīgu smaganu asiņošanu, kas ir uzskatāma par normālu parādību. Ja asiņošana vērojama ilgāk nekā divas nedēļas, konsultējieties ar savu zobārstu.

- Uzlieciet galviņu ❶ uz rokas ierīces.
- Samitriniet suku zem tekoša ūdens.
- Uz mitras sukas uzspiediet nedaudz zobu pastas.

NORĀDE

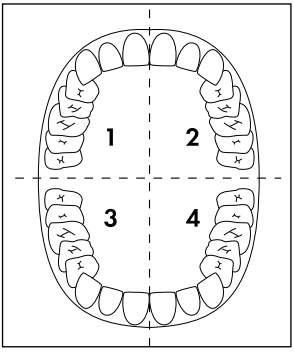
► Lai izvairītos no šļakatām, ierīci ieslēdziet tikai pēc tam, kad tā ir ievietota mutē.

- Ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ❸ ieslēdziet vēlamo programmu.

NORĀDE

► Šai zobu sukai ir 30 sekunžu intervāla taimeris, lai jūs varētu vienmērīgi notīrīt visus četrus žokļa kvadrantus.

- Iedaliet savu žokli četrās daļās (kvadrantos): augšējais labais, augšējais kreisais, apakšējais labais un apakšējais kreisais.



- Sāciet kādā no kvadrantiem:
  Novietojiet galviņu ❶ uz smaganām un virziet suku pāri zobam, sākot no smaganām. Šādi apstrādājiet gan zoba iekšpusi, gan ārpusi. Katru zobu sāciet tīriet no smaganām.
  Neaizmirstiet pēdējā dzerokļa mugurpusi. Lai notīrītu košļāšanas virsmas, ar vieglu spiedienu virziet suku pāri košļāšanas virsmām.
- Pēc 30 sekundēm zobu suka uz īsu brīdi pārtrauc darbību, lai signalizētu, ka tagad jātīra nākamais žokļa kvadrants. Notīriet visus žokļu kvadrantus, pielietojot vienādu tehniku.

- Pēc divām minūtēm zobu suka beidz darboties. Tad ir izpildīts zobārstu ieteikums par 2 minūšu ilgu zobu tīrīšanu.
- Pēc lietošanas kārtīgi notīriet galviņu ❶, skalojot zem tekoša ūdens.
- Noņemiet galviņu ❶ no rokas ierīces. Lai notīrītu piedziņas vārpstu ❷ un rokas ierīci, īsu brīdi noskalojiet tās ar tekošu ūdeni. Turklāt turiet rokas ierīci tā, lai piedziņas vārpsta ❷ būtu vērsta slīpi uz leju.

Tīrīšana ar uzgali ar vienu saru kūli

Uzgalis ar vienu saru kūli ⓭ ļauj iztīrīt zobstarpas, grūti pieejamas vietas uz zobiem vai dzerokļu košļāšanas virsmas.

- Uzlieciet uzgali ar vienu saru kūli ⓭ uz rokas ierīces.
- Samitriniet uzgali ar vienu saru kūli ⓭ zem tekoša ūdens.
- Uz mitra uzgaļa ar vienu saru kūli ⓭ uzspiediet nedaudz zobu pastas.

NORĀDE

► Lai izvairītos no šļakatām, ierīci ieslēdziet tikai pēc tam, kad tā ir ievietota mutē.

- Ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ❸ ieslēdziet vēlamo programmu un notīriet izvēlēto zonu.
- Pēc divām minūtēm zobu suka beidz darboties.
- Pēc lietošanas kārtīgi notīriet uzgali ar vienu saru kūli ⓭, skalojot zem tekoša ūdens.
- Noņemiet uzgali ar vienu saru kūli ⓭ no rokas ierīces. Lai notīrītu piedziņas vārpstu ❷ un rokas ierīci, īsu brīdi noskalojiet tās ar tekošu ūdeni. Turklāt turiet rokas ierīci tā, lai piedziņas vārpsta ❷ būtu vērsta slīpi uz leju.

NORĀDE

► Uzgalis ar vienu saru kūli ⓭ ir teicami piemērots zobu stīpiņu (brekešu) vai zobu protēžu tīrīšanai.

Tīrīšana ar zobu diega uzgali

Zobu diega uzgalis ⑩ ļauj iztīrīt zobu starpas ar zobu diega palīdzību.

- Uzlieciet zobu diega uzgali ⑩ uz rokas ierīces.
- Paņemiet apmēram 15 cm garu tirdzniecībā pieejama zobu diega pavedienu un vienu galu 2 līdz 3 reizes aptiniet ap fiksācijas skrūvi ⑪.

NORĀDE

► Ja zobu diegs noslīd no fiksācijas skrūves ⑪, jūs varat skrūvi pieregulēt ar krustiņa skrūvgriezi.

- Stingri nostiepjot, ieveriet zobu diegu vadotnes gropēs ⑫ uz zobu diega uzgaļa ⑩.
- Arī otru galu 2 līdz 3 reizes aptiniet ap fiksācijas skrūvi ⑪ tā, lai zobu diegs būtu stingri nostiepts un neatraisītos zobu starpu tīrīšanas laikā.
- Kad zobu suka ir izslēgta, ievietojiet zobu diegu starp diviem zobiem.
- Ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ❸ ieslēdziet programmu. Tīrīšanai ar zobu diega uzgali ⑩ ir piemērota programma (normāla) vai (sensitīva).
- Iztīriet zobu starpu, veicot uzmanīgas kustības augšup un lejup.
- Arī visas pārējās zobstarpas apstrādājiet tāpat, kā rakstīts augstāk.
- Pēc divām minūtēm zobu suka beidz darboties.
- Atbrīvojiet zobu diegu no fiksācijas skrūves ⑪ un izmetiet.
- Pēc lietošanas kārtīgi notīriet zobu diega uzgali ⑩, skalojot zem tekoša ūdens.
- Noņemiet zobu diega uzgali ⑩ no rokas ierīces. Lai notīrītu piedziņas vārpstu ❷ un rokas ierīci, īsu brīdi noskalojiet tās ar tekošu ūdeni. Turklāt turiet rokas ierīci tā, lai piedziņas vārpsta ❷ būtu vērsta slīpi uz leju.

Transportēšanas drošinātājs

Zobu suka ir aprīkota ar transportēšanas drošinātāju, lai to nevarētu nejauši ieslēgt.

- Nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ❸, līdz uzlādes kontroles rādījums ❺ 5 x iemirgojas zaļā krāsā. Transportēšanas drošinātājs tagad ir aktivizēts, un uzlādes kontroles rādījums ❺ 5 x mirgo zaļā krāsā, ja kāds mēģina ieslēgt zobu suku.
- Vēlreiz nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ❸, līdz uzlādes kontroles rādījums ❺ iedegas zaļā krāsā. Transportēšanas drošinātājs tagad ir dezaktivēts, un zobu suka ieslēdzas pēdējā lietotajā programmā.

Ceļojumu etvija

Ceļojumu etvijā ⓯ pietiek vietas rokas ierīcei un divām galviņām.

- Lai atvērtu ceļojumu etviju ⓯, uzspiediet uz spiežamās aizdares ⓮ lejasdaļas.
- Lai aizvērtu ceļojumu etviju ⓯, spiediet vāciņu uz leju, līdz tas sadzirdami nofiksējas.

Tīrīšana un kopšana

⚠ BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

► Pirms katras tīrīšanas atvienojiet lādēšanas stacijas ❾ tīkla spraudni no kontaktligzdas! Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!

► Nekādā gadījumā neiegremdējiet rokas ierīci vai lādēšanas staciju ❾ ūdenī vai citos šķidrumos!

⚠ UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

► Nelietojiet agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie var sabojāt plastmasas virsmas.

- Ja nepieciešams, spiežot uz leju, izņemiet lādēšanas staciju ❾ no statīva ❽.
- Notīriet statīvu ❽ zem tekoša ūdens.
- Lādēšanas stacijas ❾ tīrīšanai izmantojiet mīkstu, viegli samitrinātu lupatiņu.
- Noņemiet galviņu ❶ no rokas ierīces. Pēc lietošanas kārtīgi notīriet galviņas ❶, skalojot zem tekoša ūdens.
  Mēs iesakām ik pēc 2 - 4 nedēļām tīrīt galviņas ❶ tirdzniecībā pieejamā zobu protēžu tīrīšanas šķidrumā.
  Galviņas ❶ ir aprīkotas ar tā sauktajiem indikatoru sariem (ārējie, gaiši zilie sari). Tas nozīmē, ka tie zaudē krāsu un šādi informē, ka galviņu ❶ vajadzētu nomainīt. Nomainiet galviņu ❶, kad indikatoru sari zaudē krāsu.

- Pēc katras lietošanas reizes notīriet uzgali ar vienu saru kūli ⓭, skalojot zem tekoša ūdens. Apmēram pēc 3 mēnešiem, bet ne vēlāk kā brīdī, kad pēc regulāras lietošanas sari sāk izliekties uz āru, jums jānomaina uzgalis ar vienu saru kūli ⓭.
- Pēc katras lietošanas reizes notīriet zobu diega uzgali ⓪, skalojot zem tekoša ūdens. Ja tas ir bojāts, uzgalis tomēr būs jānomaina.
- Lai notīrītu piedziņas vārpstu ❷ un rokas ierīci, īsu brīdi noskalojiet tās ar tekošu ūdeni. Turklāt turiet rokas ierīci tā, lai piedziņas vārpsta ❷ būtu vērsta slīpi uz leju.
- Mazgājiet ceļojumu etviju ⓯ zem tekoša ūdens.

Likvidēšana

Nekādā gadījumā neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos. Izstrādājumam ir piemērojama Eiropas Direktīva 2012/19/EU.

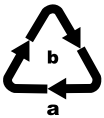
Nododiet ierīci likvidēšanai sertificētā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā vai pašvaldības atkritumu apsaimniekošanas vietā. Ievērojiet attiecīgos spēkā esošos noteikumus. Šaubu gadījumā sazinieties ar atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

NORĀDE

- Šajā ierīcē iebūvēto akumulatoru nav iespējams izņemt likvidēšanas nolūkā.
- Lai neradītu apdraudējumu, akumulatoru drīkst nomontēt vai nomainīt tikai ražotājs vai viņa pilnvarots klientu apkalpošanas centrs, vai persona ar līdzīgu kvalifikāciju.
- Utilizējot jānorāda, ka šajā ierīcē atrodas akumulators.

Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un ciparіem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Pielikums

Tehniskie parametri

Barošanas spriegums	100–240 V ~ (maiņstrāva), 50/60 Hz
Jaudas patēriņš	2 W
Aizsardzības klase	II / ⧈ (dubultā izolācija)
Aizsardzības veids (lādēšanas stacija un rokas ierīce)	IP X7 (aizsardzība pret ūdens iekļūšanu īslaicīgas iegremdēšanas laikā)
Iebūvētais akumulators	3,7 V / 800 mAh (litija jonu)
	Noņemams barošanas bloks

Rezerves daļu pasūtīšana

Šim izstrādājumam interneta vietnē **www.kompernass.com** var ērti un pastāvīgi pasūtīt rezerves galviņas.

NSZB 3.7 C4

Noskenējiet šo kvadrātkodu ar savu viedtālruni/planšetdatoru. Izmantojot šo kvadrātkodu, uzreiz atvērsies mūsu tīmekļa vietne, kur var apskatīt un pasūtīt pieejamās rezerves daļas.

NORĀDE

- Ja rodas problēmas ar pasūtīšanu tiešsaistē, varat zvanīt vai rakstīt e-pasta ziņojumu mūsu servisa centram (skatiet nodaļu ***Serviss***).
- Veicot pasūtījumu, vienmēr ievadiet arī preces numuru (piemēram, 123456_7890), kas ir norādīts šīs lietošanas instrukcijas titullapā.
- Ņemiet vērā, ka ne visās piegādes valstīs iespējams tiešsaistē pasūtīt rezerves daļas.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (piemēram, IAN 123456_7890) un pirkuma čeku kā pirkumu apliecinošu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 367535_2101, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

(LV) **Serviss Lettlannd**
Tālr.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 367535_2101

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.
Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 66
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 66
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 66
Verwendete Warnhinweise 66

Sicherheit 67
Grundlegende Sicherheitshinweise 67

Inbetriebnahme 69
Lieferumfang prüfen 69
Anforderungen an den Aufstellort 69

Bedienelemente 70

Bedienung und Betrieb 71
Clever-Start-Funktion 71
Vor der ersten Verwendung 71
Aufsätze verwenden 72
Programme 72
Zähne putzen mit dem Bürstenkopf 73
Reinigen mit der Monobüschelbürste 74
Reinigen mit dem Zahnseideaufsatz 75
Transportsicherung 76
Reiseetui 76

Reinigung und Pflege 76

Entsorgung 77

Anhang 78
Technische Daten 78
Ersatzteile bestellen 78
Garantie der Kompernaß Handels GmbH 79
Service 80
Importeur 80

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich.
Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt.
Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden, falls erforderlich, folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Netzsteckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Netzsteckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Die Ladestation wird an die Netzspannung angeschlossen und darf deshalb nicht in der Dusche, in der Badewanne oder über mit Wasser gefüllten Waschbecken benutzt werden.
- Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker!

- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Netzanschlussleitung muss das Gerät verschrottet werden.
- Diese Zahnbürste kann von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Handgerät darf nur mit der gelieferten Ladestation geladen werden. Ansonsten kann das Gerät irreparabel beschädigt werden!
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. 60 Hz ein.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes.
  Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren.
  Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
-

  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.
- Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Handgerät
- Ladestation
- 3 Bürstenköpfe
- Zahnseideaufsatz
- Monobüschelbürste
- Diese Bedienungsanleitung

♦ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

⚠ GEFAHR

► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel ***Service***).

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

■ Der Aufstellort muss eine waagerechte, ebene und stabile Fläche sein. In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation so aufgestellt werden, dass sie vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt ist.

■ Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

ACHTUNG

► Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.

► Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.

► Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

❶ Bürstenkopf

❷ Antriebswelle

❸ ⏻ Ein-/Ausschalter + Programmwahltaste

❹ Programmanzeigen

Normal

Sensitiv

Aufhellen

Tiefenreinigung

❺ Ladekontrollanzeige

❻ Schutzabdeckung

❼ Steckplätze für Zahnbürsten-Aufsätze

❽ Ständer

❾ Ladestation

❿ Zahnseideaufsatz

⓫ Feststellschraube

⓬ Führungsrillen

⓭ Monobüschelbürste

⓮ Druckverschluss

⓯ Reiseetui

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Clever-Start-Funktion

Schallzahnbürsten können sich beim ersten Gebrauch kitzlig anfühlen. Mit der Clever-Start-Funktion können Sie sich langsam an das Zähneputzen mit Schallzahnbürste gewöhnen. Die Clever-Start-Funktion erhöht nach und nach die Schallwellen bei den ersten 14 Anwendungen. Bei aktivierter Clever-Start-Funktion blinkt während des Betriebs die entsprechende LED der Programmanzeige. Ein Putzzyklus muss vollständig durchlaufen werden (2 Minuten) damit er ordnungsgemäß gezählt wird. Nach 14 Putzzyklen schaltet sich die Clever-Start-Funktion automatisch ab. Die entsprechende LED der Programmanzeige leuchtet während des Betriebs dauerhaft.

Clever-Start-Funktion deaktivieren/aktivieren

- Schließen Sie die Ladestation ❾ an eine Netzsteckdose an.
- Stellen Sie das ausgeschaltete Handgerät auf die Ladestation ❾.
  Die Ladekontrollanzeige ❺ leuchtet rot.
- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter ❸ für ca. 5 Sekunden. Die LEDs der Programmanzeigen ❹ blinken 5 x als Lauflicht von oben nach unten. Die Clever-Start-Funktion ist nun deaktiviert.
- Wenn Sie die Clever-Start-Funktion erneut aktivieren wollen, stellen Sie das ausgeschaltete Handgerät wieder auf die Ladestation ❾.
- Drücken und halten Sie erneut den Ein-/Ausschalter ❸ für ca. 5 Sekunden. Die LEDs der Programmanzeigen ❹ blinken 5 x als Lauflicht von unten nach oben. Die Clever-Start-Funktion ist nun wieder aktiviert.

Vor der ersten Verwendung

- Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den Bürstenkopf ❶/die Monobüschelbürste ⓭/den Zahnseideaufsatz ❿ mit klarem Wasser.
- Nehmen Sie die Schutzabdeckung ❻ ab und stecken Sie, je nach Belieben, Ersatzbürstenköpfe, die Monobüschelbürste ⓭ und/oder den Zahnseideaufsatz ❿ auf die Steckplätze ❼. Setzen Sie die Schutzabdeckung ❻ wieder auf den Ständer ❽.
- Stellen Sie das Handgerät auf die Ladestation ❾. Die Ladekontrollanzeige ❺ leuchtet während des Ladevorgangs rot. Das vollständige Laden des Akkus dauert ca. 12 Stunden. Wenn das Handgerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrollanzeige ❺ grün.
- Wenn die Ladekontrollanzeige ❺ rot blinkt, ist der Akku erschöpft und muss neu geladen werden.

HINWEIS

► Stellen Sie das Handgerät nach dem Gebrauch auf die Ladestation. So haben Sie immer die volle Leistungsfähigkeit der Zahnbürste. Der Akku wird durch das regelmäßige Laden nicht beschädigt.

Aufsätze verwenden

Im Lieferumfang sind 3 Bürstenköpfe ❶, eine Monobüschelbürste ⓭ und ein Zahnseideaufsatz ❿ enthalten.

- Zum Abnehmen des jeweiligen Aufsatzes ziehen Sie diesen nach oben von der Antriebswelle ❷ ab.
- Achten Sie beim Aufsetzen des Aufsatzes darauf, dass die Antriebswelle ❷ am Handgerät genau in die Aufnahme des Aufsatzes gleitet. Drücken Sie den Aufsatz herunter, bis dieser komplett die Antriebswelle ❷ umschließt.

HINWEIS

- Wir empfehlen nur Original-Aufsätze zu verwenden. Ersatz-Aufsätze können Sie jederzeit nachbestellen (siehe Kapitel ***Ersatzteile bestellen***).
- Für dieses Gerät können Sie auch die Ersatzbürstenköpfe der Schallzahnbürste Philips Sonicare™* benutzen.
  *Sonicare ist eine eingetragene Marke von Koninklijke Philips N.V. .

Programme

Die Zahnbürste bietet für Ihre individuelle Zahnpflege 4 verschiedene Programme.

- Drücken Sie, innerhalb der ersten 10 Sekunden, wiederholt den Ein-/Ausschalter ❸, um das gewünschte Programm einzustellen. Die LED des entsprechenden Programms blinkt bzw. leuchtet (siehe auch Kapitel ***Clever-Start-Funktion***).

Normal	Zur gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch
Sensitiv	Zur schonenden Reinigung von empfindlichen Zähnen und Zahnfleisch
Aufhellen	Zum Aufhellen der Zähne und zur gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch
Tiefenreinigung	Zur besonders gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch

HINWEIS

- Wenn Sie ein Programm länger als 10 Sekunden betreiben und dann den Ein-/Ausschalter ❸ drücken, schaltet sich die Zahnbürste aus.
- Beim erneuten Einschalten startet die Zahnbürste automatisch mit dem zuletzt eingestellten Programm.

Zähne putzen mit dem Bürstenkopf

HINWEIS

► Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

- Stecken Sie den Bürstenkopf ❶ auf das Handgerät.
- Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf.

HINWEIS

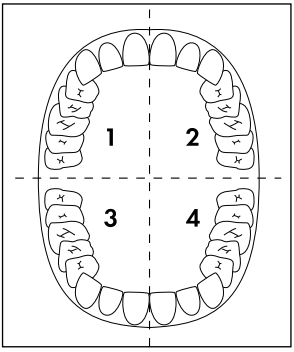
► Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.

- Stellen Sie am Ein-/Ausschalter ❸ das gewünschte Programm ein.

HINWEIS

► Diese Zahnbürste hat einen 30-Sekunden-Intervall-Timer, damit Sie alle vier Kieferquadranten gleichmäßig reinigen können.

- Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Quadranten): oben rechts, oben links, unten rechts und unten links.



- Beginnen Sie in einem Quadranten:
  Setzen Sie den Bürstenkopf ❶ auf das Zahnfleisch auf und führen Sie die Bürste vom Zahnfleisch ausgehend über den Zahn. Verfahren Sie so mit der Innenseite sowie mit der Außenseite des Zahnes. Setzen Sie für jeden Zahn neu auf dem Zahnfleisch an. Vergessen Sie die Rückseite des hinteren Backenzahnes nicht. Um die Kauflächen zu reinigen, führen Sie die Bürste mit leichtem Druck über die Kauflächen.
- Nach 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste kurz den Betrieb, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen. Reinigen Sie alle Kieferquadranten mit der gleichen Technik.

- Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb. Dann sind Sie der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
- Säubern Sie den Bürstenkopf ❶ nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- Nehmen Sie den Bürstenkopf ❶ vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle ❷ und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle ❷ schräg nach unten weist.

Reinigen mit der Monobüschelbürste

Mit der Monobüschelbürste ⓭ können Sie Zahnzwischenräume, schwer zugängliche Stellen an den Zähnen oder die Kauflächen der Backenzähne reinigen.

- Stecken Sie die Monobüschelbürste ⓭ auf das Handgerät.
- Feuchten Sie die Monobüschelbürste ⓭ unter fließendem Wasser an.
- Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Monobüschelbürste ⓭ auf.

HINWEIS

► Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.

- Stellen Sie am Ein-/Ausschalter ❸ das gewünschte Programm ein und reinigen Sie die gewünschten Bereiche.
- Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb.
- Säubern Sie die Monobüschelbürste ⓭ nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- Nehmen Sie die Monobüschelbürste ⓭ vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle ❷ und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle ❷ schräg nach unten weist.

HINWEIS

► Die Monobüschelbürste ⓭ eignet sich sehr gut für das Reinigen von Zahnspangen oder Zahnprothesen.

Reinigen mit dem Zahnseideaufsatz

Mit dem Zahnseideaufsatz ⑩ können Sie die Zahnzwischenräume mit Hilfe von Zahnseide reinigen.

- Stecken Sie den Zahnseideaufsatz ⑩ auf das Handgerät.
- Nehmen Sie ein ca. 15 cm langes Stück handelsüblicher Zahnseide und wickeln Sie ein Ende 2- bis 3-mal um die Feststellschraube ⑪.

HINWEIS

► Wenn die Zahnseide von der Feststellschraube ⑪ abrutscht, können Sie sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher nachjustieren.

- Führen Sie die Zahnseide straff durch die Führungsrillen ⑫ am Zahnseideaufsatz ⑩.
- Wickeln Sie das andere Ende erneut 2- bis 3-mal um die Feststellschraube ⑪, so dass die Zahnseide straff gespannt ist und sich beim Putzen der Zahnzwischenräume nicht löst.
- Führen Sie bei ausgeschalteter Zahnbürste die Zahnseide zwischen zwei Zähne.
- Stellen Sie am Ein-/Ausschalter ❸ das Programm ein. Für die Reinigung mit dem Zahnseideaufsatz ⑩ sind die Programme (Normal) oder (Sensitiv) geeignet.
- Reinigen Sie den Zahnzwischenraum durch vorsichtige Auf- und Abbewegungen.
- Verfahren Sie mit allen Zahnzwischenräumen wie oben beschrieben.
- Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb.
- Lösen Sie die Zahnseide von der Feststellschraube ⑪ und entsorgen Sie diese.
- Säubern Sie den Zahnseideaufsatz ⑩ nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- Nehmen Sie den Zahnseideaufsatz ⑩ vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle ❷ und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle ❷ schräg nach unten weist.

Transportsicherung

Die Zahnbürste ist mit einer Transportsicherung ausgestattet, um sie gegen unbeabsichtigtes Einschalten zu sichern.

- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter ❸, bis die Ladekontrollanzeige ❺ 5 x grün blinkt. Die Transportsicherung ist nun aktiviert und die Ladekontrollanzeige ❺ blinkt 5 x grün, wenn man versucht die Zahnbürste einzuschalten.
- Drücken und halten Sie erneut den Ein-/Ausschalter ❸, bis die Ladekontrollanzeige ❺ grün aufleuchtet. Die Transportsicherung ist nun deaktiviert und die Zahnbürste schaltet sich mit dem zuletzt gewählten Programm ein.

Reiseetui

Das Reiseetui ⓯ bietet Platz für das Handgerät und zwei Bürstenköpfe.

- Drücken Sie auf den unteren Bereich des Druckverschlusses ⓮, um das Reiseetui ⓯ zu öffnen.
- Drücken Sie den Deckel herunter, bis er hörbar einrastet, um das Reiseetui ⓯ zu schließen.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation ❾ aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation ❾ niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

- Drücken Sie, bei Bedarf, die Ladestation ❾ nach unten aus dem Ständer ❽ heraus.
- Reinigen Sie den Ständer ❽ unter fließendem Wasser.
- Reinigen Sie die Ladestation ❾ mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Nehmen Sie den Bürstenkopf ❶ vom Handgerät ab. Säubern Sie die Bürstenköpfe ❶ nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
  Wir empfehlen eine Reinigung der Bürstenköpfe ❶ in handelsüblicher Reinigungsflüssigkeit für Zahnprothesen etwa alle 2 - 4 Wochen.
  Die Bürstenköpfe ❶ sind mit sogenannten Indikatorborsten (jeweils die äußeren, hellblauen Borsten) ausgestattet. Das heißt, dass diese sich entfärben und dadurch anzeigen, dass der Bürstenkopf ❶ gewechselt werden sollte. Wechseln Sie den Bürstenkopf ❶ aus, wenn die Indikatorborsten die Farbe verlieren.

- Reinigen Sie die Monobüschelbürste ⓭ nach jeder Benutzung unter fließendem Wasser. Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch, wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie bei regelmäßiger Benutzung die Monobüschelbürste ⓭ austauschen.
- Reinigen Sie den Zahnseideaufsatz ⓪ nach jeder Benutzung unter fließendem Wasser. Sobald dieser beschädigt ist, sollten Sie diesen allerdings wechseln.
- Zum Reinigen der Antriebswelle ❷ und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle ❷ schräg nach unten weist.
- Reinigen Sie das Reiseetui ⓯ unter fließendem Wasser.

Entsorgung

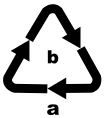
Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.
Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- ► Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.
- ► Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ► Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät einen Akku enthält.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.
Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	100–240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2 W
Schutzklasse	II / ⧈ (Doppelisolierung)
Schutzart (Ladestation & Handgerät)	IP X7 (Schutz gegen Eindringen von Wasser beim zeitweiligen Untertauchen)
Integrierter Akku	3,7 V / 800 mAh (Li-Ionen)
	abnehmbare Versorgungseinheit

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatz-Bürstenköpfe für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.

NSZB 3.7 C4

Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel ***Service***).
- Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. 123456_7890), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 367535_2101 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 367535_2101

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stan informacji · Informacijos data · Teabe seis
Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
04 / 2021 · Ident.-No.: NSZB3.7C4-032021-2